

**alber**

**KRAFT, DIE AUS DEN  
RÄDERN KOMMT.**

**e-motion®**

**Gebrauchsanweisung**

**DE**

**User manual**

**GB**

**Instructions d'utilisation**

**FR**

**Manual de instrucciones**

**ES**

**Istruzioni per l'uso**

**IT**

**Brugsvejledning**

**DK**

**Gebruiksaanwijzing**

**NL**

**Bruksanvisning**

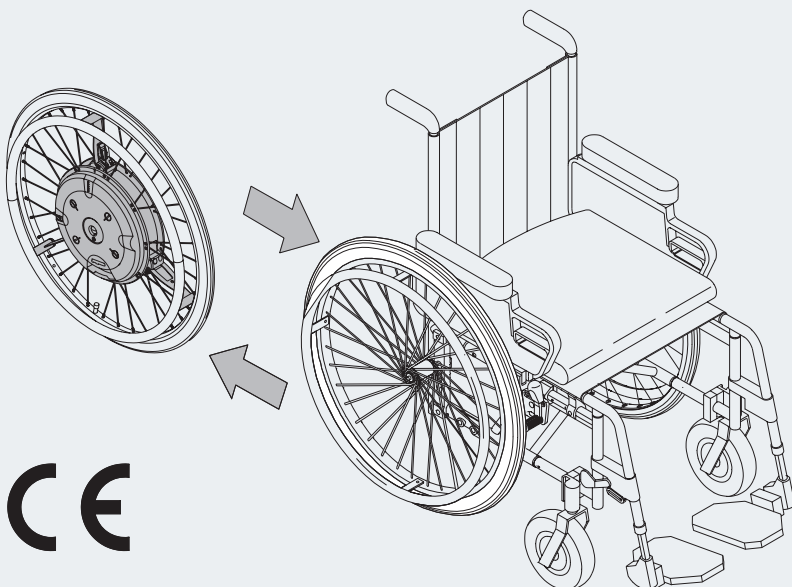
**NO**

**Instruktionsbok**

**SE**

**Käyttöohjeet**

**FI**



**CE**

**Service Center (Deutschland)**

Montag bis Donnerstag von

8.00 - 18.00 Uhr

Freitags von

8.00 - 16.00 Uhr

erreichbar unter

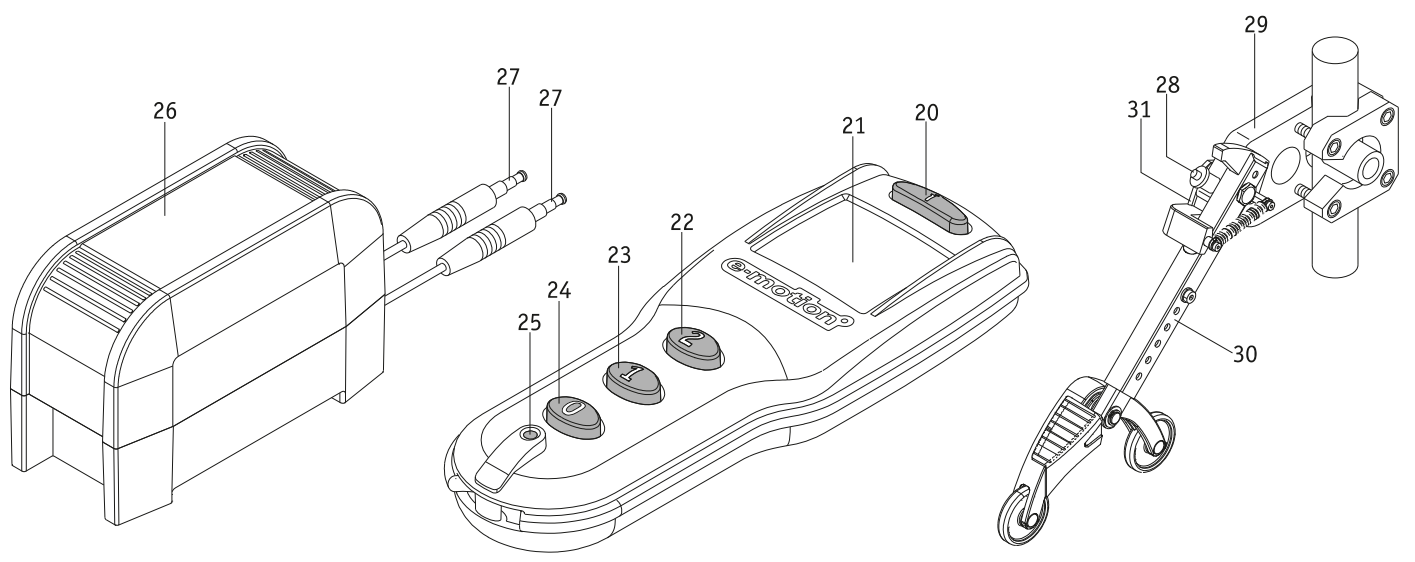
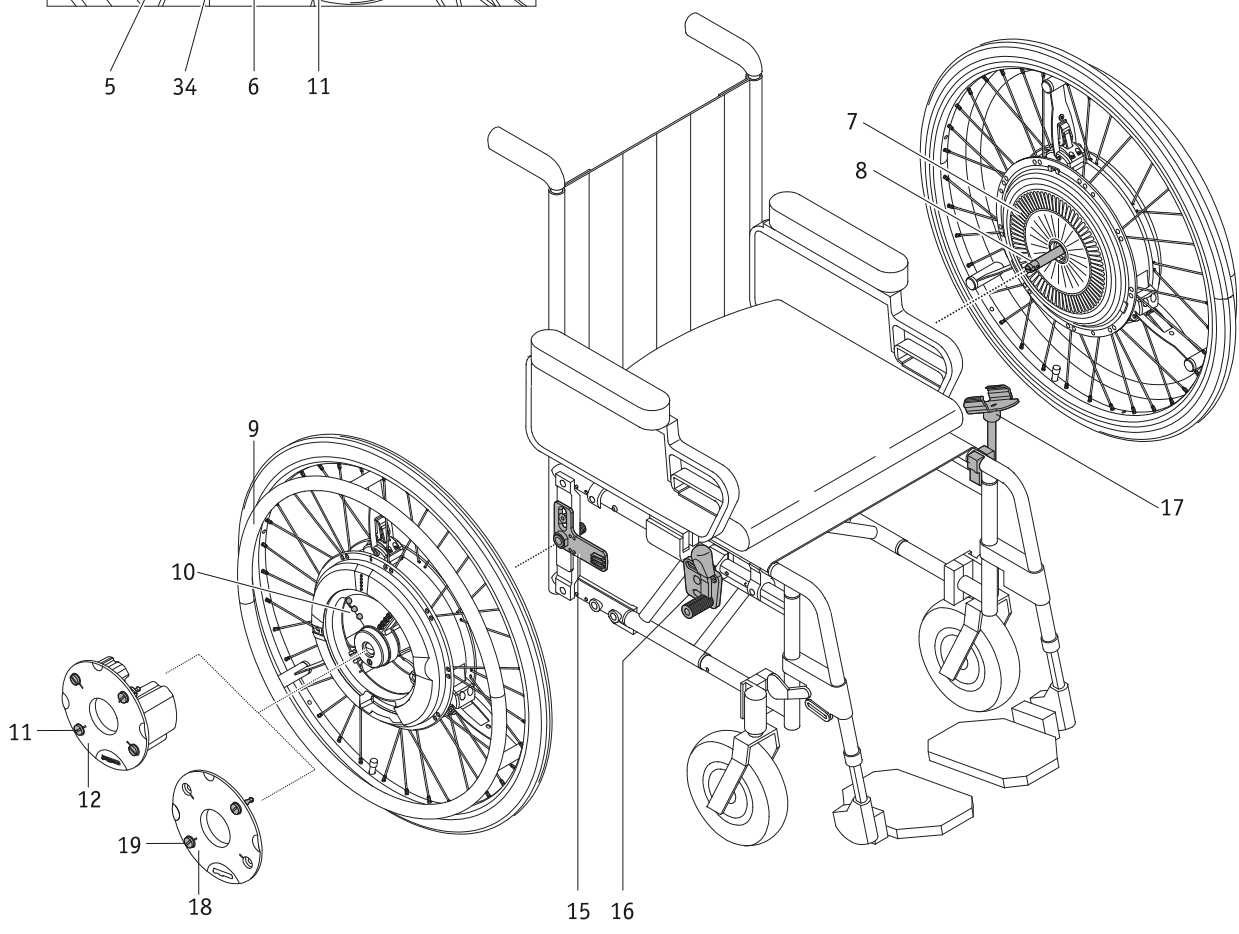
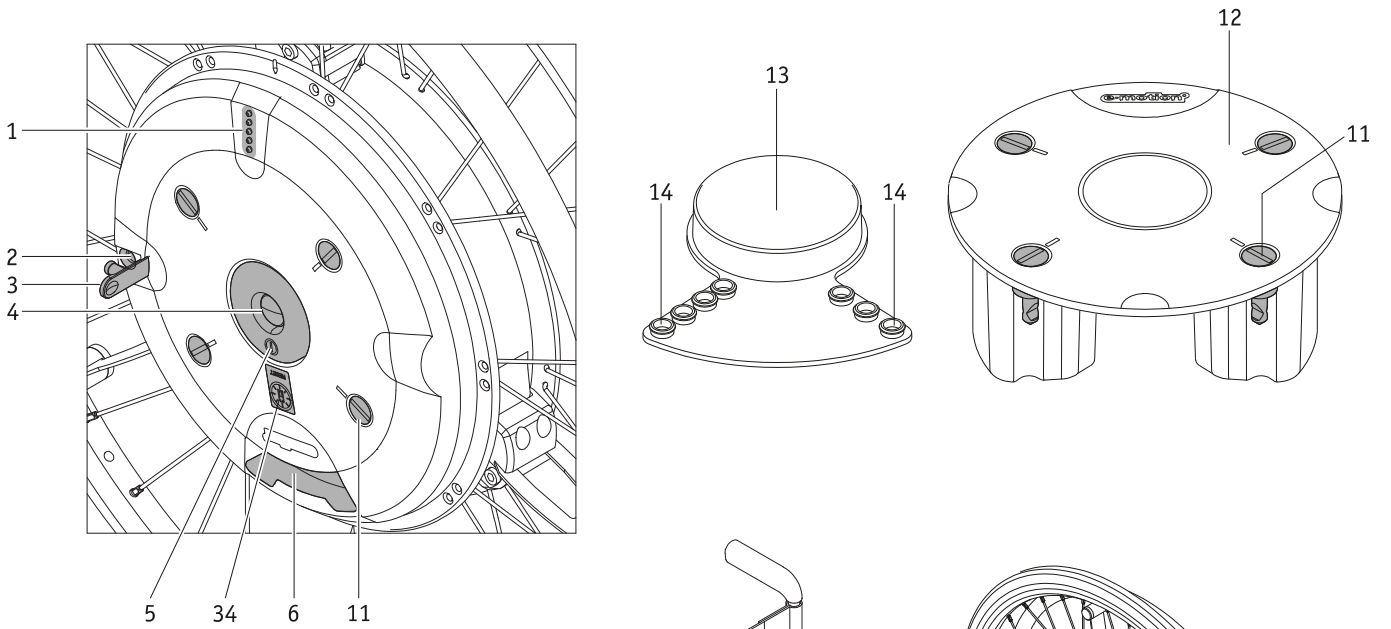
**Telefon (0800) 9096-250**

(gebührenfrei)



Der e-motion ist klassifiziert als Gerät Typ B.





## Indhold

<b>1. Indledning</b>	<b>2</b>	<b>10. Væltestøtter (fås som ekstraudstyr)</b>	<b>30</b>
1.1 Vigtige sikkerhedsinformationer – skal altid overholdes	2	10.1 Montering og afmontering af Alber-væltestøtter	30
1.2 Korrekt brug af e-motion	2	10.2 Brug af Alber-væltestøtter	31
1.3 Tilladte driftsbetingelser/brugssteder	3	10.3 Vigtige brugs- og sikkerhedsinformationer	32
1.4 Standard-leveringsomfang	3	<b>11. Informationer vedrørende sikkerhed og farer</b>	<b>33</b>
1.5 Ekstratilbehør	3	11.1 Sikkerhedsinformationer	33
1.6 Tekniske data	4	11.2 Betingelser og anvisninger vedr. brugen af e-motionen i forbindelse med en rullestol som køretøjets sæde	34
1.7 De vigtigste elementer på et blik	4	11.3 Forhindringer	34
<b>2. Idriftsættelse</b>	<b>5</b>	11.4 Farlige steder og farlige situationer	35
2.1 Montering af hjul	6	<b>12. Pleje, sikkerhedstekniske kontroller (vedligeholdelse) genbrug og bortskaffelse</b>	<b>35</b>
2.2 Aktivering af hjul på hjulnavet	7	12.1 Pleje	35
2.3 Aktivering af hjul ved hjælp af fjernbetjening (ekstratilbehør)	7	12.2 Sikkerhedstekniske kontroller (vedligeholdelse)	35
2.4 Deaktivering af hjul på hjulnavet	8	12.3 Genanvendelse	36
2.6 Afmontering af hjul	9	12.4 Bortskaffelse	36
2.7 Transport og opbevaring af hjulene (som køretøjsbagage)	10	<b>13. Erstatningskrav, garanti og ansvar</b>	<b>37</b>
<b>3. Generelle sikkerhedsregler til kørsel med e-motion</b>	<b>11</b>	13.1 Erstatningsansvar ved mangler	37
<b>4. Batteripakke</b>	<b>12</b>	13.2 Holdbarhedsgaranti	37
4.1 Opladning af batteripakken	12	13.3 Ansvar	37
4.2 Opladning af batteripakken	14	Bilag A – Symbolforklaring	38
4.3 Batteripakkens afmontering og beskyttelse	15	Bilag B – Etiket	39
4.4 Opbevaring og transport af batteripakker, der er fjernet fra hjulet	16	Bilag C – Reset-knap på akkumulator	40
4.5 Hjulets beskyttelse ved fjernet batteripakke	16		
4.6 Isætning af batteripakken	17		
<b>5. Indikatorer og fejlmeddelelser på hjulet</b>	<b>19</b>		
5.1 Batteripakkens ladetilstand	19		
5.2 Indikatorer ved opladning af batteripakken	20		
5.3 Akustiske fejlmeddelelser	21		
<b>6. Køretrin, kraftunderstøttelse, tilbagerulningsforsinkelse</b>	<b>22</b>		
6.1 Køretrin	22		
6.2 Kraftunderstøttelse	22		
6.3 Tilbagerulningsforsinkelse (kun ved e-motion-hjul med fjernbetjening)	22		
<b>7. Automatisk selvdeaktivering</b>	<b>23</b>		
7.1 Selvdeaktivering hjul	23		
<b>8. Udskiftning af sikring</b>	<b>23</b>		
<b>9. Fjernbetjening (fås som ekstraudstyr)</b>	<b>24</b>		
9.1 Betjeningslementer / tastpærre	24		
9.2 Funktionsindikator	25		
9.3 Indikator for batteripakkens ladetilstand	26		
9.4 Fejlindikatorer	27		



## 1. Indledning

### 1.1 Vigtige sikkerhedsinformationer – skal altid overholdes

E-motion er en supplerende drivenhed til kørestole. Desuden må den af sikkerhedsårsager kun betjenes af personer, der er

- undervist i dens betjening,
- kan bevæge og koordinere begge hænder og arme uden større indskrænkninger.
- fysisk og psykisk er i stand til at betjene apparatet i alle driftssituationer.

Undervisning i betjening af apparatet er ved nye apparater del af leveringsomfanget og sker efter aftale med din forhandler. Der opstår ingen ekstra omkostninger.

Hvis du ikke er sikker med henblik på betjening af Deres e-motion, kontakt ligeledes forhandleren.

Ved tekniske fejl kan du også kontakte Alber-servicecenter (telefon +49-8009096-250)

Ved drift af e-motion bør de værdier, der er fastlagt af kørestolens producent (f. eks. maks. stigning, dæktryk u.a.m.) samt den generelle driftsvejledning overholdes nøje. Informationer til grænseværdierne må aldrig overskrides.

E-motion bør ved aktivering af mobiltelefoner eller lignende enheder først slås fra på sikkert område. Desuden bør kørslen i nærheden af stærke elektriske felter undgås.

Driften af e-motion kan medføre fejl i andet udstyr som f. eks. tyveriskranker i varehuse.



**E-motion bør aldrig tages i brug uden forudgående introduktion af apparatet ved en autoriseret forhandler!**



**e-motion er kun beregnet til transport af personer med indskrænket obilitet og må ikke anvendes til andre formål, f.eks. legende børn eller godstransport.**

### 1.2 Korrekt brug af e-motion

Kørestole med monterede e-motion-hjul er udelukkende beregnet til transport af gangbesværede personer. Bortset fra det af Alber godkendte tilbehør må der ikke montres yderligere dele.

E-motions håndtering skal ske under følgende forudsætninger:

- Overholdelse af oplysninger, vejledning og anbefalinger i denne brugsanvisning
- Apparatet håndteres udelukkende af en undervist person.
- På apparatet er der hverken af brugeren eller af andre personer foretaget tekniske ændringer

Som undervist person gælder en person, der er informeret om de opgaver han/hun skal udføre, om de mulige farer ved usagkyndig betjening samt håndteringen af e-motion. Som regel er brugeren af den kørestol, hvor e-motion-hjulene er monteret.

Undervisningen foregår i den autoriserede handel eller direkte ved Alber GmbH.

Håndteringen med e-motion af ikke underviste eller ikke egnede brugere er udtrykkeligt forbudt.

Til den korrekte anvendelse hører også overholdelsen af de i denne brugsanvisning foreskrevne oplysninger til gennemførelse af sikkerhedstekniske tests samt overholdelse af sikkerheds- og fareoplysninger til driften.

E-motion må ikke anvendes til formål, der modsiger korrekt brug. Dette gælder isæt til alle typer lasttransport som f. eks. transport af brugsgenstande eller yderligere personer.

Med e-motion må der ikke køres på rulletrapper og løbebånd.

Det er ikke tilladt at kombinere e-motion med tilbehørsdele, der ikke er godkendt af Alber.

Brug i modsætning af instruktioner og anbefalinger i denne brugsvejledning eller overskridelse af de i denne brugsvejledning definerede tekniske kapacitetsgrænser betragter Alber som misbrug af apparatet.

Alber fraskiver sig ethvert ansvar i skader, der opstår som følge heraf.

### 1.3 Tilladte driftsbetingelser/brugssteder

Overhold informationerne vedrørende de tilladte driftsbetingelser i driftsvejledningen for den kørestol hvor e-motion er monteret. Begrænsninger i de tilladte driftsbetingelser (f.eks. maks stigning, maks. højde på forhindringer, maks. nyttelast etc.) skal også overholdes ved brug af e-motion!

E-motion må kun bruges ved temperaturer mellem -25 °C og +50 °C.

Undgå kørsel på ustabil grund (z. B. på løs grus, sand, slam, sne, is eller i dybe vandpytter).

Vær opmærksom på sikkerheds- og fareinformationer i kapitel 11.

### 1.4 Standard-leveringsomfang

- to e-motion-hjul,
- to batteripakker (vedligeholdelsesfri)
- to afdækninger til hjulkontakter
- to afdækninger til batterikontakter
- et ladeapparat inkl. brugsanvisning
- denne brugsvejledning

På kørestolen skal der være særlige holdere til montering af e-motion. Er dette ikke tilfældet, kontakt din forhandler eller en af Albers-repræsentanterne direkte.

### 1.5 Ekstratilbehør

- batteripakke / reservebatteri
- Vippestøtter til kørestolen
- fjernbetjening
- holder til fjernbetjeningen
- egebeskyttelse

Det anbefales kun at bruge original Alber-tilbehør.

E-motion er konciperet således at den arbejder optimalt, hvis den anvendes sammen med original Alber-tilbehør. Alber er ikke ansvarlig for skader på produktet eller for ulykker (f. eks. brand el. lign.) der opstår ved en fejlfunktion af ikke originalt tilbehør eller reservedele (som f. eks. en lækage eller eksplosion af en batteripakke). Garantien dækker ingen reparationer, der bliver nødvendige pga. en fejlfunktion af ikke originalt tilbehør. Det er dog muligt at bestille denne type reparationer mod betaling.

## 1.6 Tekniske data

Rækkevidde:	25 km iht. ISO 7176 - 4
Maks. hastighed	6 km/h
Driveffekt:	2x60 W
Motorspænding:	24 V
Driftstemperatur:	-25 °C - +50 °C
Maks. lastvægt:	130 kg

## Batteripakke

Batteritype:	Litium-ioner
Drifts-mærkespænding:	25,2 V
Ladetemperatur:	0 °C – 40 °C

## Komponenternes vægt

Hjul:	9,2 kg
Batteripakke:	1,3 kg
Ladeapparat:	0,8 kg
Totalvægt:	21,0 kg
Rækkevidde:	25 km iht. ISO 7176 - 4

(\*) Rækkevidden varierer afhængigt af det terræn der køres i og de fremherskende kørselsbetingelser. Ved optimale kørselsbetingelser (plant terræn, helt opladede batterier, omgivelsestemperatur på 20 °C, jævn kørsel osv.) kan den oplyste rækkevidde nås.



E-motion svarer til EF-direktivet for medicinalprodukter 93/42/EØF.

Ændringer i teknik og design pga. tekniske videreudviklinger forbeholdes.

## Ladeapparat

Tekniske informationer og vejledninger fremgår af den brugsvejledning, der er vedlagt ladeapparatet

## 1.7 De vigtigste elementer på et blik

(fold oversigtsskitsen i omslaget helt ud)

### hjul

LED-indikator	1
Gummiafdækning ladebøsning	2
ladebøsning	3
Stikaksellås	4
Til- / fra - knap	5
Grebområde	6
Lameller (hjulets bagside)	7
Stikaksel	8
Drivring	9
Batterikontakter (inden for hjulnavet)	10

### Batteripakke

Låsebolt batteripakke	11
Batteripakke	12
Afdækning batterikontakter	13
Dupper på plastafdækningen	14

### Kørestol (ikke omfattet af levering)

Holder med hjulleje	15
Kørestolens håndbremse	16
Holder til fjernbetjening (ekstratilbehør)	17

### Afdækning batterikontakter

afskærmning	18
Afdækningens låsebolt	19

### Fjernbetjening (ekstraudstyr)

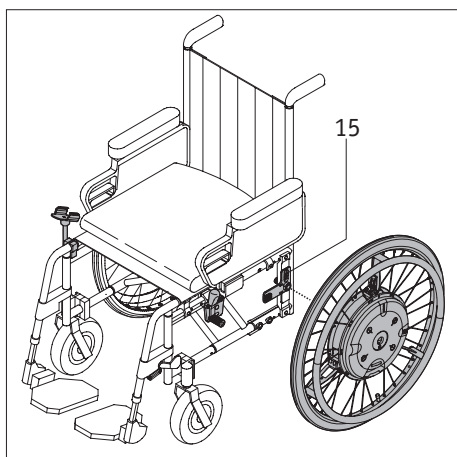
Infotast	20
Display	21
Tast 222	
Tast 123	
Tast 0	24
RESET - tast	25

### Ladeapparat

Hus26	
opladningsstik	27

### Vippestøtter (option)

Låsestift	28
Holderens holde-gaffel	29
Holdestang	30
Klemstykke	31



## 2. Idriftsættelse

E-motions hjul og det evt. bestilte tilbehør monteres af Alber eller forhandleren på din kørestol og leveres driftsklar til dig. Derfor sidder der på begge sider af kørestolen nye holdere [15] med hjullejer, hvor de to e-motion-hjul sættes ind (se kapitel 2.1). De hidtidigt anvendte manuelle kørestolshjul får du tilbage for fortsat at kunne benytte dem. Ved levering af e-motion undervises du af forhandleren i betjening af systemet og det leverede tilbehør. Desuden modtager du denne brugsanvisning, der ud over den tekniske information også indeholder vigtige oplysninger om kørslen.



**Montering af holderne [15] på kørestolen må udelukkende foretages af Alber eller af Alber-autoriserede forhandlere.**

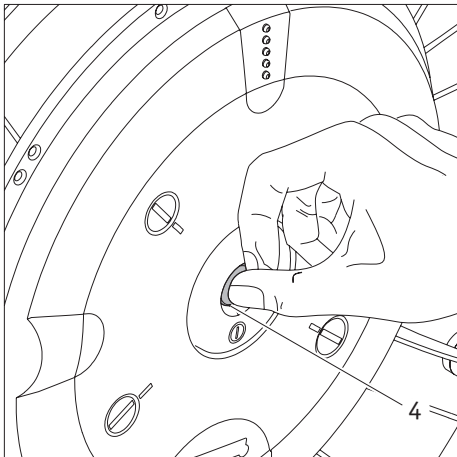


**Kontroller jævnligt om holderne stadig [15] er fast monteret på kørestolen. Hvis skureforbindelserne har løsnet sig, få dem efter-spændt hos en autoriseret forhandler.**



**Alber producerer holdere i forskellige versioner, f. eks. som en komplet komponent eller bestående af enkelte dele. Derfor kan grafiske fremstillinger i denne driftsvejledning evt. afvige fra de holdere der er monteret på kørestolen.**





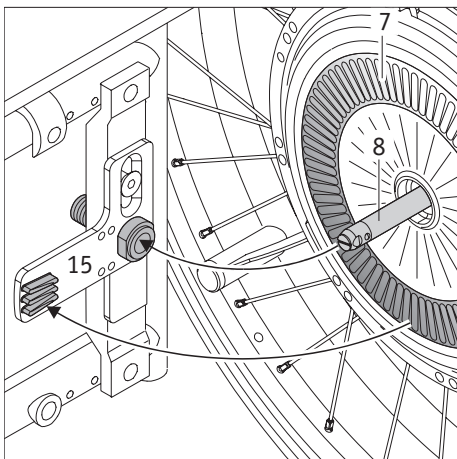
## 2.1 Montering af hjul

Der kan tildeles forskellige kørselsparametre til hvert e-motion-hjul. Derfor er det tvungende nødvendigt at montere de to e-motion-hjul i henhold til markeringen på hhv. højre og venstre side af din kørestol.

Stikakserne [8] på e-motion-hjul ligner teknisk set stikakserne på dine tidligere brugte manuelle kørestolshjul. I det henseende kan e-motion-hjulene som sædvanligt sættes på din kørestol.

- Læg, såfremt det endnu ikke er sket, batteripakken [12] ind i hjulnavet og lås den med det (se kapitel 4.6)
- Tryk på den lås, der sidder i hjulnavets centrum [4] og skub samtidigt stikakselen [8] på e-motionens hjul ind i hjulholderne [15] på kørestolen.
- Eventuelt skal e-motion-hjul drejes nogle millimeter på akselen, så de lameller, der sidder på hjulets bagside [7] kan gå i indgreb i momentstøttens holder.
- Kontroller om e-motion-hjul kan trækkes uden tryk på låsen [4] ud af hjulophængt [15]. Er dette tilfældet, sidder e-motion-hjul ikke korrekt i hjulophængt [15] og skal sættes igen ind i hjulophængt [15] som beskrevet ovenfor.
- Monter det andet e-motion-hjul på kørestolens anden side.

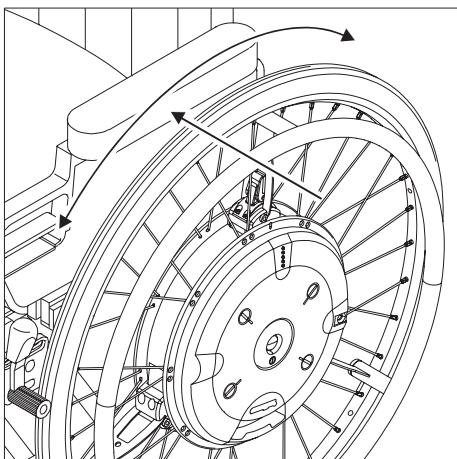
Med disse få skridt er monteringen af e-motion-hjul på kørestolen afsluttet.



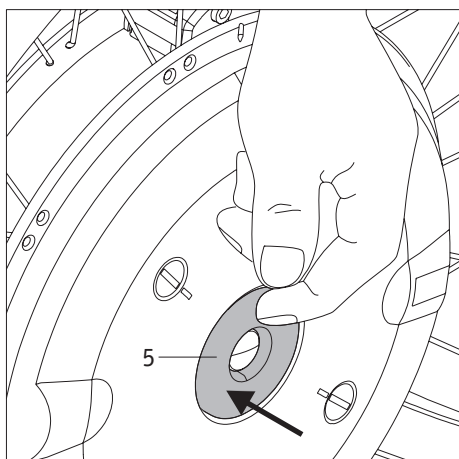
**Der er kun tilladt at køre med e-motion-hjul der er korrekt gået i indgreb i hjulophængt [15]!**



**Kontroller dine kørestolsbremsers funktion inden hver kørsel [16]. Disse skal justeres korrekt i forhold til e-motion-hjul og altid kunne forhindre at kørestolen utilsigtet ruller.**



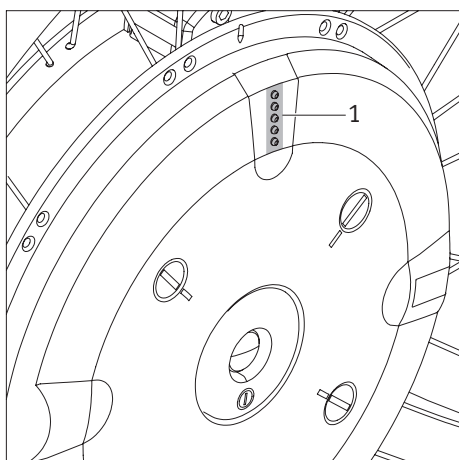
**Monter e-motion-hjul i henhold til deres markering hhv. på kørestolens venstre og højre side.**



## 2.2 Aktivering af hjul på hjulnavet

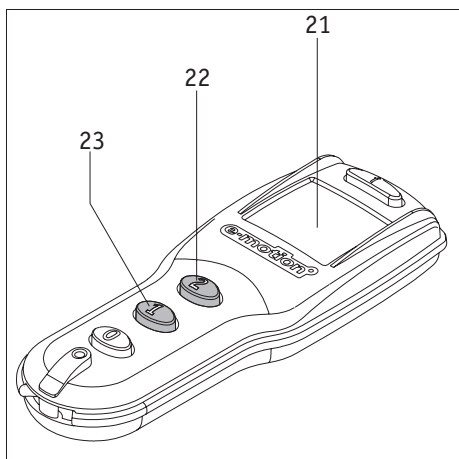
Er de to e-motion-hjul monteret korrekt på hjulnavet, som beskrevet i kapitel 2.1, kan du nu tænde for systemet.

- Tryk i ca. et sekund på tænd/sluk-knappen [5], der sidder i hjulnavet.
- **e-motion med fjernbetjening (ekstratilbehør):**  
Alt efter det sidst brugte køretrin (se hertil kapitel 6) lyder der et akustisk signal (en signaltone for køretrin 1, to signaltoner for køretrin 2).
- **e-motion uden fjernbetjening:**  
Der lyder en signaltone.
- Alle fem dioder i LED-displayet [1] lyser kort op og går derefter over til at vise batteripakkens ladetilstand (se kapitel 5.1).
- Efter 2-3 sekunder er hjulet driftsklar og kørselen kan begynde. Vær opmærksom på informationerne i kapitlerne 3 og 11)



### Info:

Bruges de aktiverede hjul ikke, slår de selv fra efter en forudindstillet tid (se dertil informationerne i kapitel 7).



## 2.3 Aktivering af hjul ved hjælp af fjernbetjening (ekstratilbehør)

I stedet for at aktivere hjulene via tænd/sluk-knappen [5] i hjulnavet kan aktiveringen også ske via fjernbetjeningen, der findes som ekstratilbehør.

- Ved et tryk på knap 1 [23] skifter begge hjul til køretrin 1 og der lyder en signaltone ved hjulene.
- Ved et tryk på knap 2 [22] skifter begge hjul til køretrin 2 og der lyder to signaltoner ved hjulene.

Efter at hjulene er aktiveret viser displayet [14] de to batteripakkers ladetilstand og det valgte køretrin.

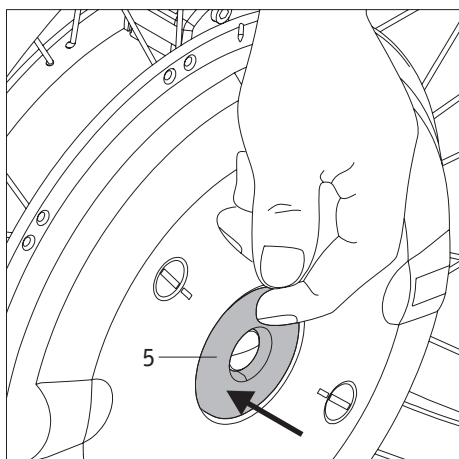
En udførlig beskrivelse af denne og andre funktioner, displays og mulige fejlmeddelelser findes i kapitel 9.



**Lyder der ingen eller mere end 2 signaltoner når hjulene aktiveres, foreligger en fejl. Se hertil kapitlerne 5.3 og/eller 9.4**



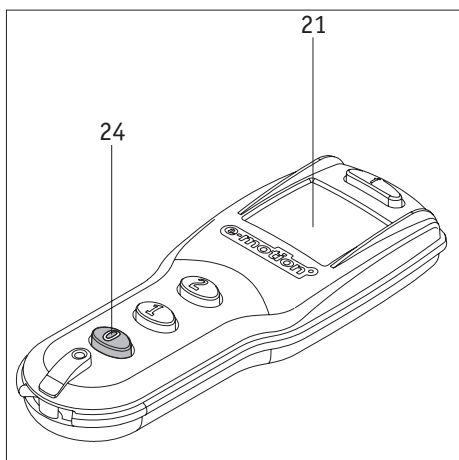
**Ved e-motion-systemer uden fjernbetjening anbefales det at aktivere de to hjul ikke sammen, men en efter en. Ved samtidig aktivering kan mulige advarselssignaler (se kapitel 5.3) overhøres eller ved en fejltagelse tilordnes det forkerte hjul.**



#### 2.4 Deaktivering af hjul på hjulnavet

Efter at kørselen er afsluttet bør de to e-motion-hjul altid deaktiveres og håndbremsen på kørestolen trækkes. Dette sparer ikke kun de to batteripakkers energi, men forhindrer også at kørestolen utilsigtet begynder at køre væk.

- Tryk i ca. et sekund på tænd/sluk-knappen [5], der sidder i hjulnavet.
- Som kvittering af deaktiveringen lyder der et akustisk signal (1 bip) på hvert hjul.
- Hjulenes LED-display [1] slukker.
- Lås din kørestol mod utilsigtet at rulle ved at trække i kørestolsbremsen.



#### 2.5 Deaktivering af hjul ved hjælp af fjernbetjening (ekstratilbehør)

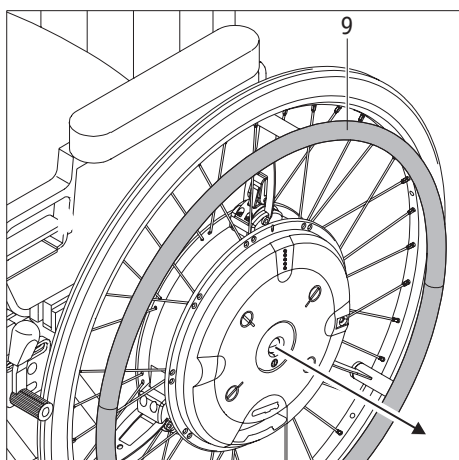
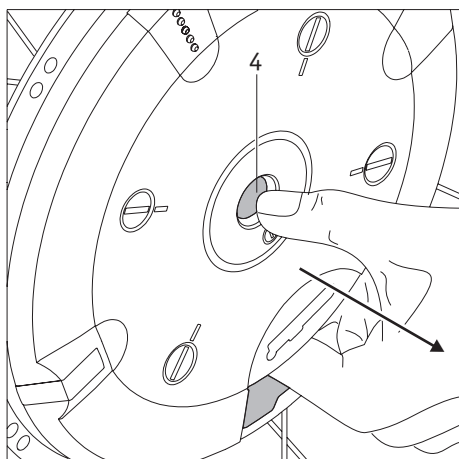
Deaktiveres hjulene via fjernbetjeningen (ekstratilbehør), gør følgende:

- Tryk på knap „0“ [24]; begge hjul deaktiveres samtidigt.
- Som kvittering af deaktiveringen lyder der et akustisk signal (1 bip) på hvert hjul.
- Hjulenes LED-display [1] slukker.
- Displayet (21) slukker efter ca. 5 sekunder.
- Lås din kørestol mod utilsigtet at rulle ved at trække i kørestolsbremsen.

En udførlig beskrivelse af denne og andre funktioner, displays og mulige fejlmeddelelser findes i kapitel 9.



**E-motions hjul har ingen indbyggede bremsere. Der for er det tvungende nødvendigt at justere bremserne på din kørestol til e-motion-hjulene for altid at kunne sikre kørestolen mod utilsigtet at rulle. Kontakt din forhandler.**



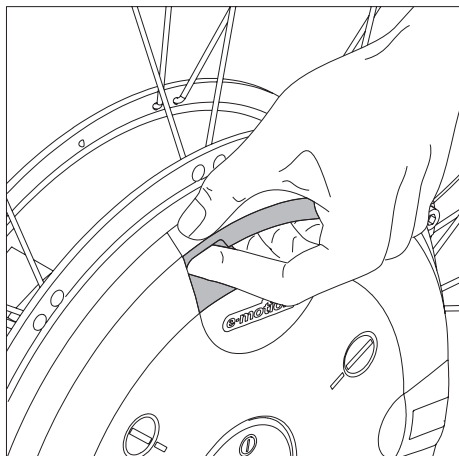
## 2.6 Afmontering af hjul

Som regel forbliver e-motion-hjul på din kørestol. Skal de tages af (f. eks. til transport) gør følgende:

- Sluk for e-motion-hjul, hvis dette ikke allerede er sket (se kapitel 2.4).
- **Ved brug af Alber-væltestøtter:**  
Løft kørestolen som beskrevet i kapitel 10.2 og aktiver væltestøtterne.
- Grib med fingrene ind i åbningen mellem hjulnavet og batteripakken, som vist på tegningen.
- Tryk på låsen [4] som sidder i hjulnavets centrum og træk e-motion-hjulet forsigtigt af kørestolen.
- Er begge hjul fjernet, kan vippestøtterne igen sættes tilbage til udgangsposition som beskrevet i kapitel 10.2
- **Uden Alber-væltestøtter**  
Løft kørestolen på den skydegreb.
- Grib med fingrene ind i åbningen mellem hjulnavet og batteripakken, som vist på tegningen.
- Tryk på låsen [4] som sidder i hjulnavets centrum og træk e-motion-hjulet forsigtigt af kørestolen.



Træk aldrig i drivringen [9] når e-motion-hjul trækkes af. Sensorerne, som sidder der, kan tage skade.



## 2.7 Transport og opbevaring af hjulene (som køretøjsbagage)

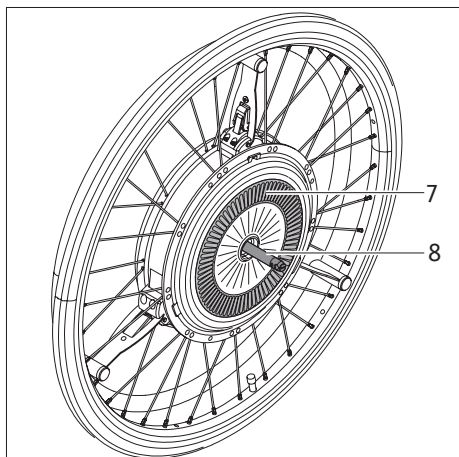
Tages e-motionens hjul af kørestolen, bør du ikke løfte eller bære dem ved drivringene [9]. Sensorerne, som sidder der, kan tage skade.

Grib i stedet for ind i åbningen mellem batteripakken og hjulnavet, som vist på tegningen, eller bær e-motion-hjulet på dens fælg. Her er der ingen fare for at hjulet kan blive beskadiget.

Vær ved frasætning eller fralægning af hjulet især opmærksom på lamellerne [7] og stikakselen [8] på hjulets bagside. Begge dele må aldrig beskadiges.

Til transporten gælder den pågældende kørestolproducents vejledning med henblik på sikring af kørestolen og dens enkeltdele.

Vi anbefaler altid at tage e-motion-hjulene af kørestolen og transportere dem enkeltvist.

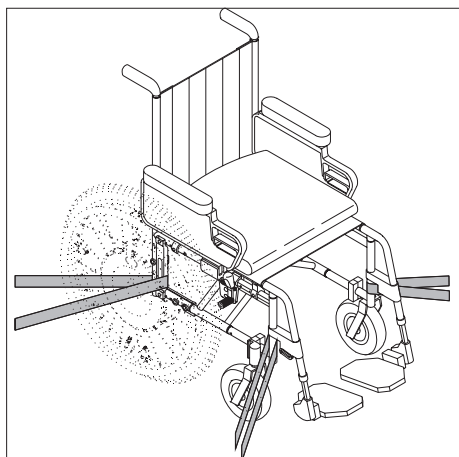
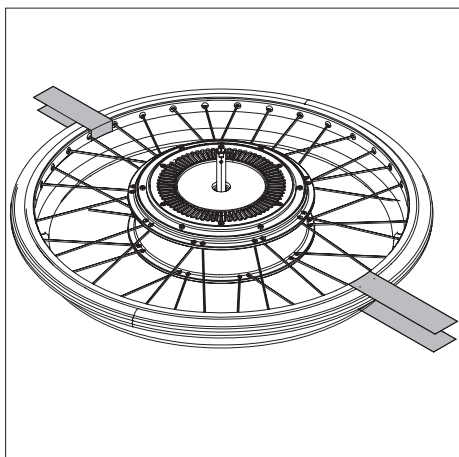


Under transporten skal hjulene altid sikres mod at blive slynget rundt, så de ikke kan blive til fare for passagererne ved bremsmanøvre. Vi anbefaler uforpligtende (uden ansvar) at sikre hjulene med tilstrækkelig stabile tekstilbånd, som vist på tegningen.

Eksisterer der andre forskrifter i dit land, har disse første prioritet og skal overholdes.

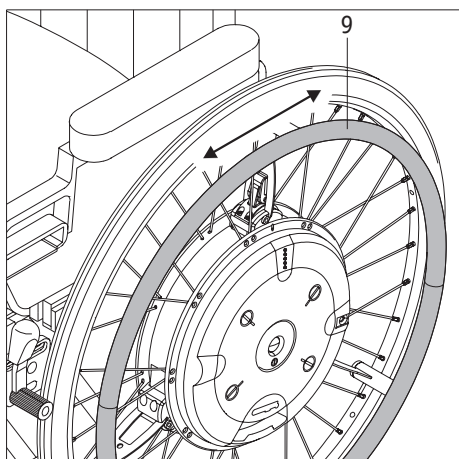
I alle tilfælde gælder de nationale lovregler.

Alber GmbH og dennes repræsentanter fraskriver sig ethvert ansvar for uheld og deres følger, der er resultat af en tilsidesættelse af disse anvisninger.



Hvis du vil transportere rullestolen som en enhed, uden at demontere hjulene, skal rullestolen beskyttes iht. rullestolproducentens retningslinjer. Tegningen ved siden af er kun et eksempel.

Hvis rullestolen bruges som **køretøjsæde**, skal kravene og anvisningerne i **Kapitel 11.2** ubetinget **overholdes**.



### 3. Generelle sikkerhedsregler til kørsel med e-motion.

E-motion hjul betjenes på samme måde som de manuelle hjul, du har brugt indtil nu. Dette betyder at du kan bevæge kørestolen som sædvanligt ved drivringen [9], men at du skal tage hensyn til den kraftforstærkning e-motion tilfører (s her til også kapitel 6). Det anbefales derfor at gennemføre en lille køretræning efter modtagelsen af e-motion. På denne måde kan du straks blive fortrolig med drevet og dets muligheder.

- Kontroller at håndbremsene [16 9 på din kørestol er blevet justeret til e-motion-hjul og en utilsigtet rullen af kørestolen dermed forhindres. Sker det ikke, kontakt en Alber-autoriseret forhandler og få bremsene kontrolleret der.

#### e-motion med fjernbetjening (ekstratilbehør):

- Vælg trin 1 til de første køreforsøg. Skift først til køretrin 2 når du er fortrolig med drivenhedens større kraft.

#### e-motion uden fjernbetjening:

- Start de første køreforsøg med stor forsigtighed og begynd køretræning på plan undergrund.

#### generelle informationer

- Gennemfør din køretræning på områder uden forhindringer.
- Inden du med e-motion kører på stigninger eller fald i terrænet, bør du beherske håndteringen af apparatet på plan grund.
- Tilpas altid hastigheden til omgivelserne for at kunne f. eks. undvige pludseligt opståede forhindringer eller stoppe kørestolen.
- Stigninger skal altid forceres med fuld batteripakke.  
Ved tomme batteripakker kører hjulene stadig, med kraftunderstøttelsen står ikke længere til rådighed for kørebevægelsen og især bremsningen!
- Vær forsigtig ved kørsel på alle typer skråninger.  
Køres der her med fuldt opladet batteripakke og høj hastighed kan dette medføre en tvungen frakobling af e-motion pga. overspænding. Hjulene drejer stadig, men kraftunderstøttelsen til bremsningen står ikke længere til rådighed!  
Kør derfor langsomt på skråninger. Dette er generelt mest sikkert for at kunne undvige forhindringer eller standse kørestolen rettidigt.
- Følg kørestolsproducentens informationer, sikkerheds- og fareinstruktioner. Disse gælder også for kørselen med e-motion.



**Forsigtigt ved kørsel på skråninger med fuldt opladet batteripakke!**  
Ved fuldt opladet batteripakke og høje hastigheder er det muligt at systemet frakobler. Reducere derfor hastigheden.



**Forcer forhindringer (f. eks. fortovskanter) helst kun baglæns. Den maks. tilladte højde for forhindringer ligger på 50 mm.**  
**OBS!** Når forhindringer forceres baglæns er Alber-væltestøtternes fulde funktion ikke garanteret! Kør derfor langsomt og forsigtigt baglæns til din e-motion-hjul berører forhindringen. Forcer nu forhindringen. Vi anbefaler at få hjælp af en ledsager.



**Vær opmærksom på sikkerheds- og fareinformationer i kapitel 11.**

## 4. Batteripakke

### 4.1 Opladning af batteripakken

Akkumulatorerne [12] forbliver i e-motion-hjulenes nav under anvendelsen, men de skal tages ud i tilfælde af flytransport, opbevaring af hjulene, service eller en længere periode (mere end en uge) hvor de ikke anvendes.

Opladningen skal ske med isatte akkumulatører, direkte på hjulene. Begge akkumulatører skal altid genoplades samtidig, og derfor har opladeren to opladningskabler.

Læs og iagttag alle vejledninger og advarsler, der er vedlagt ladeapparatet, samt de nedenstående advarsler inden opladningen

#### Kørestol

Inden opladningen skal begge hjul deaktiveres og kørestolen skal med bremsene sikres mod at rulle.

#### Ladeapparat

- Anvend kun det medfølgende Alber-ladeapparat til opladning af e-motion batterier. Dette slukker automatisk, så snart batteripakken er opladet. En overopladning er derfor udelukket.
- Kun de leverede batteripakker på oplades med ladeapparatet.
- Bruges e-motion-hjul ikke i længere tid (mere end 1 dag), skal ladeapparatet først tages af netstikdåsen og derefter fra batteripakken.
- Anvend aldrig et andet, ikke Alber-godkendt ladeapparat.
- Ladeapparatet må under opladningen ikke udsættes for fugt (vand, regnvand, sne).
- Vær forsigtig ved kondens. Der kan dannes kondens hvis ladeapparatet flyttes fra et koldt til et varmt rum. Vent i så fald med at bruge ladeapparatet til kondensvandet er fordampet. Dette kan tage flere timer.
- Batterierne må ikke oplades i rum, hvor fugten kan påvirke ladeapparatet.
- Ladeapparatet må aldrig bære på strømkablet eller ladekablerne.
- Hiv aldrig i strømkablet for at tage ladeapparatet ud af stikdåsen.
- Læg strømkablet og de to ladekabler således at ingen træder på dem eller snubler eller de bliver udsat for andre farlige påvirkninger og belastninger.
- Brug ladeapparatet ikke, hvis strømkablet eller et af de to ladekabler eller deres stik er beskadiget. Beskadigede dele skal straks skiftes af en Alber-autoriseret forhandler.
- Brug eller adskil ladeapparatet aldrig, hvis det har fået et hårdt slag, er faldet ned eller er beskadiget på anden måde. Få det beskadigede ladeapparat repareret hos en Alber-autoriseret forhandler.
- Ladeapparatet må ikke benyttes af små børn.
- Ladeapparatet må kun anvendes med 100V - 240V vekselspænding.
- Apparatet må ikke forandres eller skilles ad.
- Apparatet på ikke afdækkes under opladning og der må ikke lægges genstande på det.
- Placer ladeapparatet i opret position sikkert på en plan flade.
- Udsæt ikke kablet eller stikket for tryk. Stærkt træk i kablerne, knæk, indklemning mellem en væg og en vinduesramme eller placering af tunge genstande på kabel eller stik kan medføre elektrisk stød eller brand.
- Polerne må aldrig kortsluttes med metalgenstande.
- Kontroller at stikket er fast forbundet med stikdåsen.
- Berør ikke stikket med fugtige hænder.
- Anvend ladeapparatets stik eller netstikket ikke når de er våde eller snavsede. Rengør dem med en tør klud, inden de forbindes.
- Efter afsluttet opladning træk først ladeapparatets stik ud af stikdåsen derefter ladestikkene ud af e-motionens hjul.
- Sæt ikke stikket ind i opladningsdåsen når batteriet er fjernet.

## Batteripakke

- Til drift af e-motion-hjul må der kun anvendes de batteripakker, der er leveret af Alber. Andre batterityper kan eksplodere og medføre kvæstelser eller skader på genstande.
- Batterierne må aldrig oplades i omgivelser med eller i nærheden af brændbare gasser eller væsker.
- Batteripakkerne må ikke udsættes for ild.
- Udsæt ikke hjulene med batteripakkerne for fugt af enhver art (vand, regnvand, sne) under opladningen.
- Hvis der opstår en overophedning eller brand af batteripakken (usandsynligt), må denne under ingen omstændigheder komme i kontakt med vand eller andre væsker. Som eneste effektivt slukningsmiddel anbefaler batteriproducenten slukning med sand.
- gennemfør opladning aldrig i rum, hvor væske kunne påvirke hjulene og batteripakkerne inde i dem.
- Batteripakkerne må ikke oplades ved temperaturer under 0° C eller over 40° C.
- Forsøg det at oplade batterierne uden for dette temperaturområde, afbryder e-motion-hjul-automatikken automatisk opladningen.
- Din e-motion bruger under hver brug. Batteripakken bør aldrig køres tomt, da den kan tage skade i det lange løb.
- Anvend til opladning af batteripakken udelukkende det Alber-opladningsapparat, der er leveret sammen med e-motion Dette slukker automatisk, så snart batteripakken er opladet. En overopladning er derfor udelukket.
- Bruges e-motion-hjul ikke i længere tid (mere end 1 dag), skal ladeapparatet først tages af netstikdåsen og derefter fra batteripakken.
- Anvend batteripakkerne udelukkende til de formål, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Batteripakkerne må aldrig skilles ad eller forandres.
- Forbind polerne på batteripakken aldrig med metalgenstande.
- Polerne må aldrig kortsluttes med metalgenstande.
- Kom ikke batteripakker ned i vand. Dette kan medføre irreparable skader.
- Fastgør batterikontakternes beskyttelseshætter [13] på batteriet, så snart du har taget den ud af hjulet.
- Batteripakkens levetid er afhængig af opbevaringsstedet. Lad derfor batteripakken (uafhængigt om monteret i hjulnavet eller alene) ikke ligge på varme steder i længere tid. Især bilernes bagagerum skal, når de er udsatte for sol, kun bruges til transport, men ikke til generel opbevaring.



**Under opbevaring af e-motion-hjulene skal akkumulatorerne være taget ud og opbevares separat (se afsnit 4.4). Desuden skal de genoplades en gang om måneden.**



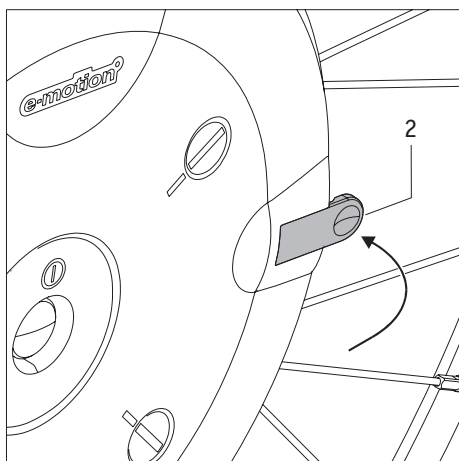
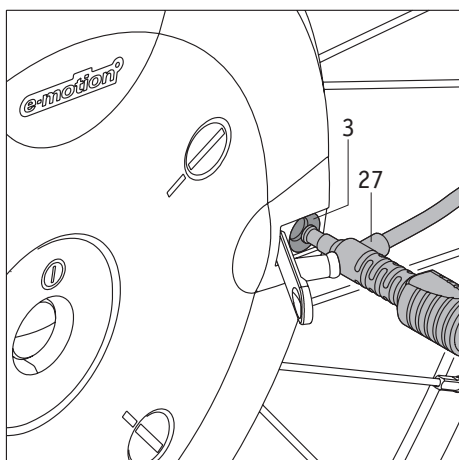
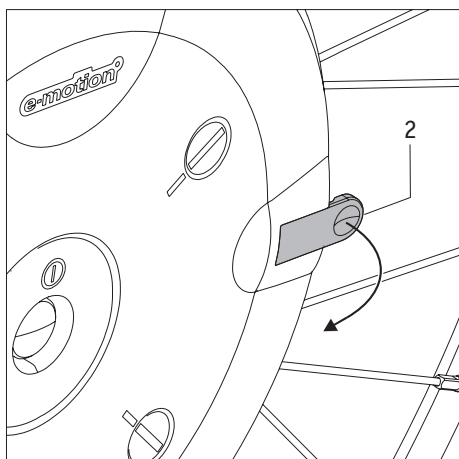
**Undgå at aflade akkumulatorerne for meget – oplad dem efter hver anvendelse.**



**Akkumulatorer der er afladet for meget, må under ingen omstændigheder oplades! Normalt forhindrer elektronikken i e-motion genopladning af akkumulatorer der er afladet for meget, hvilket betyder at akkumulatoren ikke kan oplades (se også Fejlmeldinger i afsnit 5.3 og 9.4). Denne beskyttelsesmekanisme kan imidlertid forbigås ved gentagne forsøg på opladning. Det må man under ingen omstændigheder forsøge.**

**Hvis elektronikken forhindrer en opladning, skal du kontakte din forhandler og aftale en reparation.**





#### 4.2 Opladning af batteripakken

Under opladningen kontrolleres sensorernes justering, hvorfor ingen træk- eller trykkræfter må påvirke drivringen på dette tidspunkt. Sørg derfor ved hver opladning for at drivringen er fri for enhver belastning. Belastes drivringene under opladningen ved en fejltagelse og sensorjusteringen derfor ikke længere er korrekt, gør følgende:

- Sørg for at drivringen ikke er belastet, altså ikke er udsat for tryk- eller trækbelastninger.
- Gennemfør opladning igen for ca. 10 minutter; sensorerne genjusteres.
- Afslut opladningen.

Efterfølgende beskrives, hvordan opladningen udføres på e-motion-hjulene.

- Åbn den gummihætte [2], der sidder over ladebøsningen [3] på hjulnavet.
- Skub ladeapparatets stik [27] in i ladebøsningen [3].
- Forbind først nu ladeapparatets netkabel med en stikdåse.
- Alt efter batteriets restkapacitet lyser nu en eller flere lysdioder på hjulet (se hertil også kapitel 5.1).
- Er batteripakken helt opladet, lyse alle fem lysdioder.
- Træk ladeapparatets stik ud af stikdåsen.
- Træk først nu ladeapparatets stik [27] ud af ladebøsningen [3].
- Luk ladebøsningen [3] igen med gummihætten.



Bruges e-motion-hjul ikke i længere tid (mere end 1 dag), skal ladeapparatet først tages af netstikdåsen og derefter fra batteripakken. Kontroller altid batteripakkens ladetilstand inden kørsel. Den bør være fuldt opladet inden kørselen startes. Overhold desuden også informationerne i den brugsanvisning, der følger med ladeapparatet.



Trækkes ladeapparatets stik [27] ud af ladebøsningen [3], deaktiveres 3-motion-hjulet automatisk.



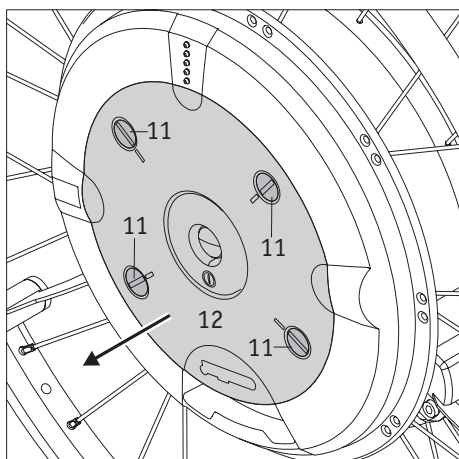
Opstår der en fejl under opladningen, blinker alle 5 LED samtidigt.



Hvis e-motion-hjul sidder på kørestolen under opladningen, skal alle hjul deaktiveres inden opladningen og kørestolen skal ved hjælp af sine bremses sikres mod at rulle. Overholdes dette ikke og hjulene begynder at rulle under opladningen, lyder der et akustisk advarselssignal (flere bip) for at gøre opmærksom på denne sikkerhedskritiske tilstand.



Gummihætterne [2] må kun fjernes for at oplade batteripakken. Sæt gummihætterne [2] igen på hjulnavet efter at opladningen er afsluttet.



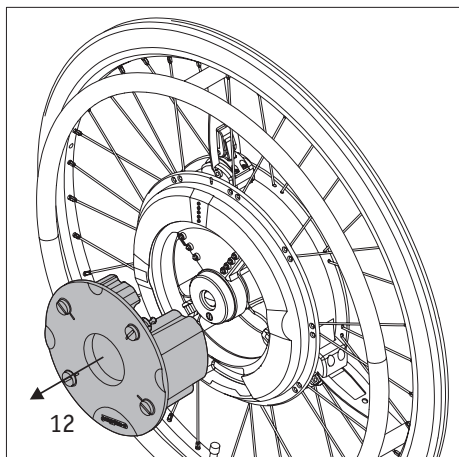
#### 4.3 Batteripakkens afmontering og beskyttelse

Akkumulatorene [12] forbliver i e-motion-hjulenes nav under anvendelsen, men de skal tages ud i tilfælde af flytransport, opbevaring af hjulene, service eller en længere periode (mere end en uge) hvor de ikke anvendes. For at tage akkumulatorene ud skal du gå frem som følger:

- Løsn de 4 låsebolte [11] med en mønt
- Batteripakken [12] springer automatisk lidt ud af hjulnavet efter den sidste låsebolt er løsnet.
- Tag batteripakken [12] ud af hjulnavet.

#### På batteripakkens underside:

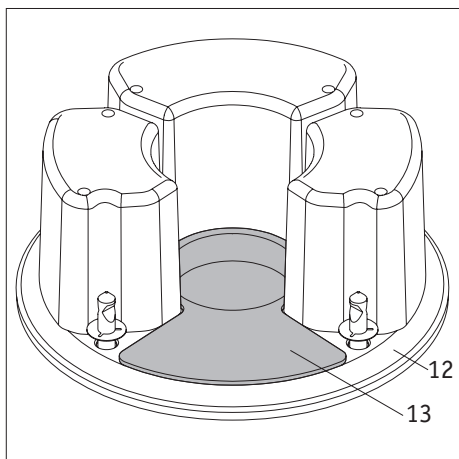
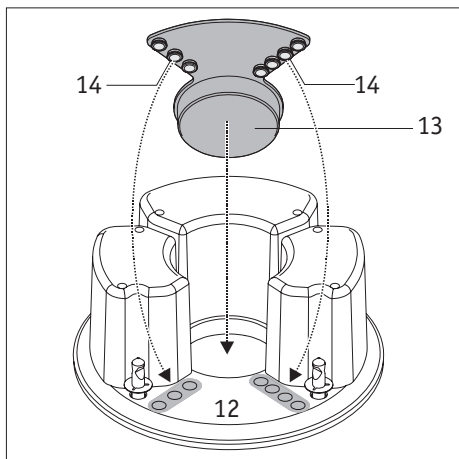
- Læg straks efter at batteripakken er taget ud afdækningens runde del [13] ind i midten af batteripakkens hus [12] og tryk den fast.
- Tryk afdækningens tapper [14] ud i åbningerne på batteripakkens underside og tryk dem fast.
- Afdækningen [13] og tapperne [14] skal være så fast forbundet med batteripakkens hus [12] at de ikke kan løsnes selvstændigt.

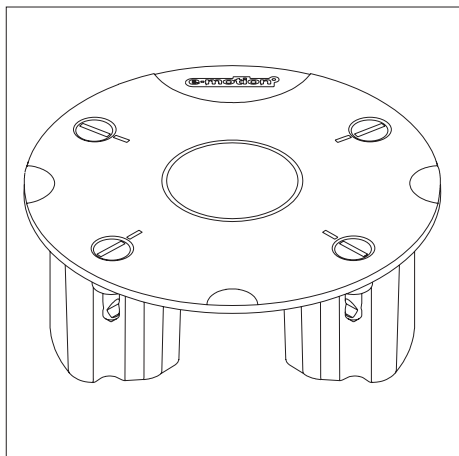


**Beskyt batteripakken straks efter det er taget ud af e-motion hjulet. Der må ikke trænge fugt ellere fremmedlegemer (f eks. metalsplinter, små søm eller andre ledende metaller) ind i batteripakkens åbninger.**



**I tilfælde af flytransport er det nødvendigt at tage akkumulatorene ud af e-motion-hjulene. Vores aktuelle viden er: Hjulene transporteres i maskinens fragtrum, de to batteripakker medføres som håndbagage i kabinen. Søg dog altid informationer vedrørende flyselskabets gældende forskrifter samt de i dit land eller på forstedet gældenden lovbestemmelser vedrørende batterier og litium-ion-batterier.**





#### 4.4 Opbevaring og transport af batteripakker, der er fjernet fra hjulet

Udsæt ikke batteripakken for fugt (vand, regnvand, sne etc.)!

##### Informationer til opbevaring:

- Den batteripakke, der er udtaget fra hjulet, bør altid opbevares opret og utilgængeligt for børn, som vist på tegningen.
- Oplad akkumulatoren helt før opbevaringen og genoplad den en gang om måneden.
- Opbevar batteripakken et køligt og tørt sted, hvor det er beskyttet mod kader og uvedkommende adgang.

##### Informationer til transport:

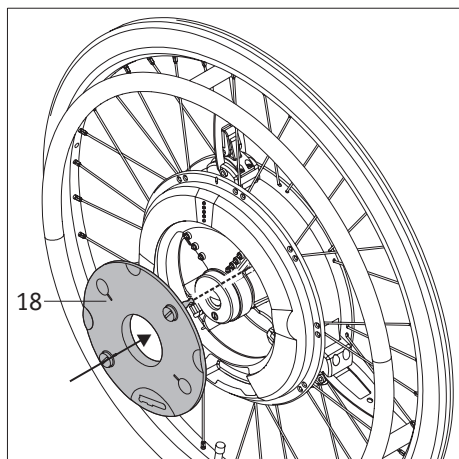
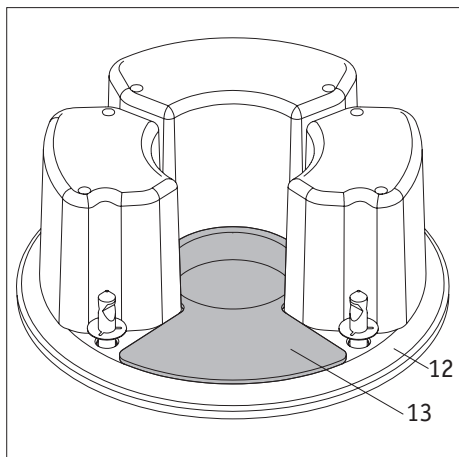
- Principielt skal batteripakken transporteres i original-embalagen (opbevar karten).
- Ved alle transporter, undtagen flytransport, må batteripakken forblive i hjulet. Ved transport med fly skal dette afklares med det pågældende flyselskab. (se information i kapitel 4.3).
- Kontakt din forhandler eller Alber Service Center inden forsendelse eller transport af en beskadiget batteripakke.

##### Informationer ved beskadigelse eller defekt af batteripakken.

Er batteripakken beskadiget eller defekt, skal den afmonteres og kontrolleres. Kontakt din forhandler for den videre fremgangsmåde med henblik på returnering og reparation. Den defekte/beskadigede batteripakke må aldrig anvendes eller åbnes.



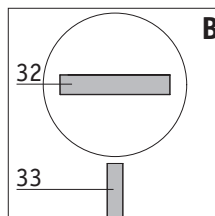
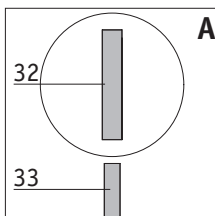
**Batteripakken [12], der er fjernet fra hjulet, må kun opbevares eller transporteres med monteret afdækning [13]. Transport eller opbevaring uden monteret afdækning [13] er ikke tilladt.**



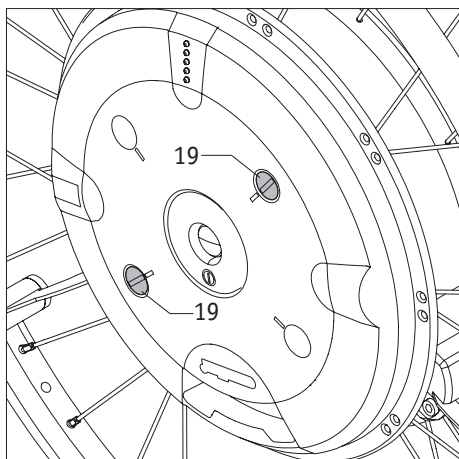
#### 4.5 Hjulets beskyttelse ved fjernet batteripakke

Efter at batteripakken er fjernet og sikret beskrevet i kapitel 4.3, skal som næste skridt hjulet beskyttes på følgende måde mod snavs og beskadigelser:

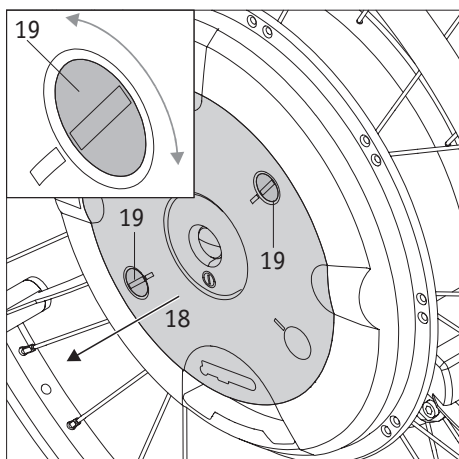
- Tag fat i afdækningen [18] og tryk den i stedet for batteripakken let ind i hjulnavet, som vist på tegningen.
- Før en mønt ind i slidsen [32] på en af de to låsebolte [19].
- Tryk låsebolten [19] inad og drej den 90 grader.
- Gentag processen med den anden låsebolt [19].
- Afdækningen [18] er kun lagt korrekt ind i hjulnavet, hvis den igen steder rager ud over den.
- Afdækningen [18] er kun låst korrekt i hjulnavet, hvis dennes markeringer [33] og slidserne [32] på låseboltene [19] er justeret korrekt mod hinanden (se nedenstående tegning).



**A = låsebolten låst**  
**B = låsebolten åbnet**



**Beskyt hjulet straks efter at batteripakken er fjernet. Hverken fugt eller fremmedlegemer (f.eks. metalsplinter, små søm eller andre ledende metaldele) må trænge ind i hjulnavet.**



#### 4.6 Isætning af batteripakken

Hvis batteripakken skal sættes ind i hjulnavet igen, skal der gennemføres følgende skridt:

##### hjul

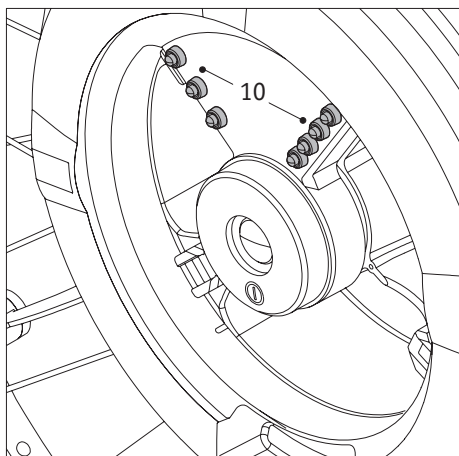
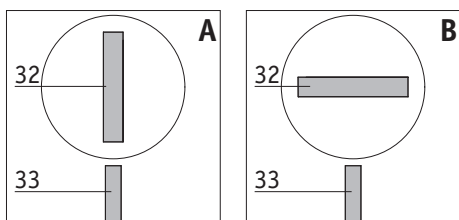
- Før en mønt ind i slidsen [32] på en af de to låsebolte [19].
- Tryk låsebolten [19] let indad og drej den ca. 90 grader, til slidsen [32] og markeringen [33] på afdækningen [18] er justeret korrekt i forhold til hinanden (se tegning). Låsebolten løsnes og springer lidt udad.

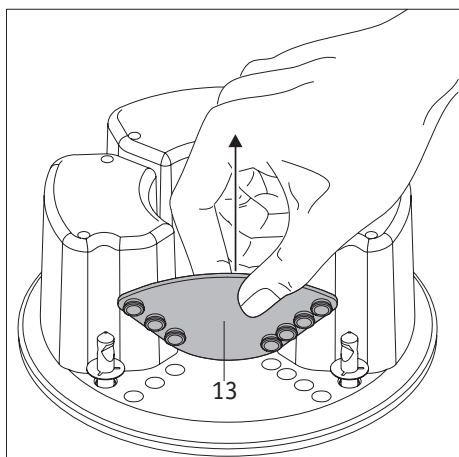
På tegningen betyder:

A= låsebolten låst

B= låsebolten løsnet

- Gentag processen med den anden låsebolt.
- Fjern afdækningen [18] fra hjulnavet og opbevar den til en evt. senere transport af hjulet.
- Kontroller om der har samlet sig fugt i hjulnavet. Tør fugtige steder straks med en ren, tør klud.
- Kontroller om der befinder sig smuds og fremmedlegemer (især metalsplinter, små søm eller andre ledende metaldele) inde i hjulnavet og fjern disse.
- Tør og rengør ved behov især batterikontakterne [10] på hjulnavet.





### Batteripakke

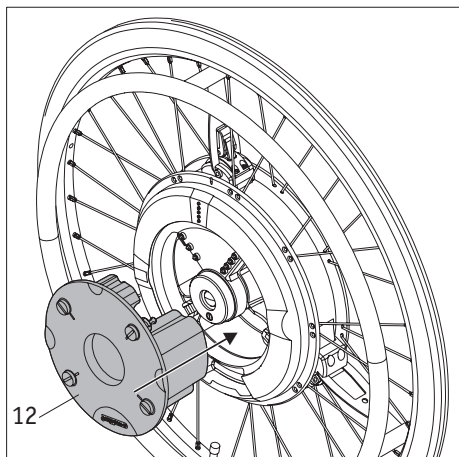
- Træk afdækningen [13] på batteripakkens underside af. Opbevar afdækningen [13] til den videre transport.
- Tag batteripakken [12] og tryk den ind i hjulnavet.
- Tryk derefter de fire låsebolte [11] ligeledes lidt udad og drej dem med 90 grader.
- Batteripakken [12] er kun lagt korrekt ind i hjulnavet, hvis den igen steder rager ud over den.
- Batteripakken [12] er kun låst korrekt i hjulnavet, hvis dennes markeringer [33] og slidserne [32] på låseboltene [11] er justret korrekt mod hinanden (se nedenstående tegning).

På tegningen betyder:

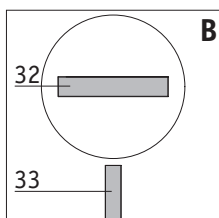
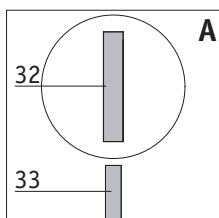
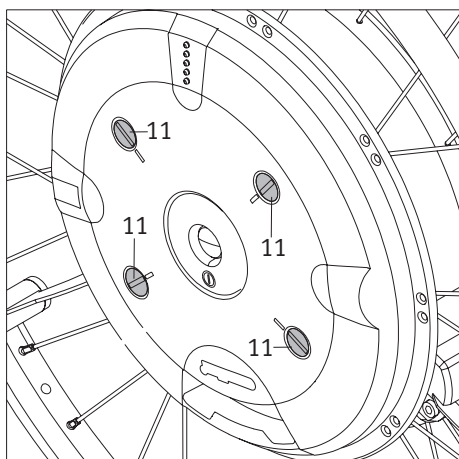
A = låsebolten låst

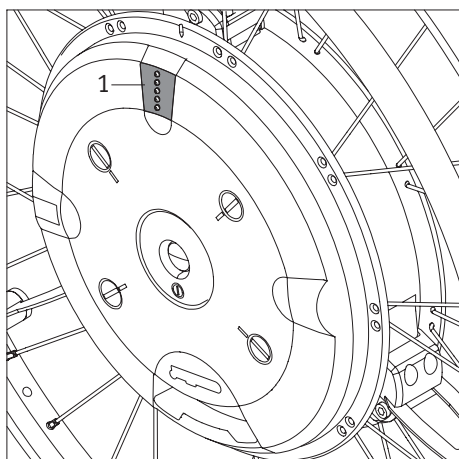
B = låsebolten løsnet

Dit e-motion-hjul er nu igen helt klar til næste tur.



**Batteripakken må kun placeres i hjulnavet når begge dele er rene og tørre. Ved forurening og fugt må begge dele aldrig forbindes. Følg vejledning til rengøring i kapitel 12.1**





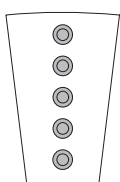
## 5. Indikatorer og fejlmeddelelser på hjulet

### 5.1 Batteripakkens ladetilstand

De to e-motion batteripakkers ladetilstand vises ved hjælp af de LED [1], der sidder på hjulet. Vær opmærksom på at strømforbruget kan være forskelligt pga. forskellig stærk skubbebevægelse eller evt. forskelle i hjulindstilling (se kapitel 6).

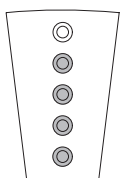
Hver gang et hjul aktiveres og hver gang drivringen betjenes lyser en eller flere LED (se nedenstående tabel) og viser batteripakkens ladetilstand. Efter ca. 10 sekunder slukker LED og den øverste grønne LED blinker hver 2. sekund (signal at hjulet er klart).

#### Det betyder:

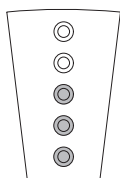


5 LED lyser - batteripakke er 100 % opladet.

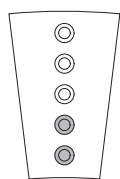
Undgå kørsel med høj hastighed på skrånninger, da der pga. ef strømtilbageføring i hjulene er fare for overspændinger i batteripakken og derfor hjulet kan tvangsfrakoble.



4 LED lyser - batteripakke er 80 % opladet.

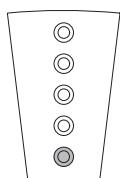


3 LED lyser - batteripakke er 60 % opladet.



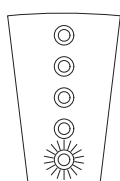
2 LED lyser - batteripakke er 40 % opladet.

Det anbefales kraftigt ikke at tilbagelægge lange vejstrækninger uden at oplade batterierne først.



1 LED lyser - batteripakke er 20 % opladet.

Batterierne skal oplades inden der startes en tur.

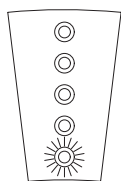


1 LED (rød) lyser - batteripakke er 10 % opladet.

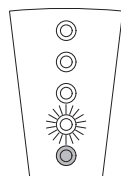
Batterierne skal oplades inden der startes en tur.

## 5.2 Indikatorer ved opladning af batteripakken

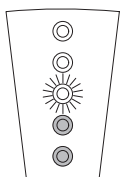
1 LED (rød) blinker - batteripakke er mindre end 20 % opladet.



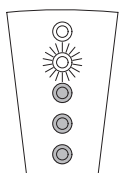
En LED blinker, 1 LED lyser – batteripakken er opladet mellem 20 % og 40 %.



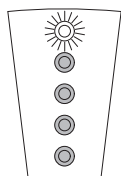
En LED blinker, 2 LED lyser – batteripakken er opladet mellem 40 % og 60 %.



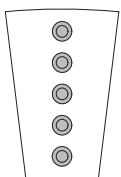
En LED blinker, 3 LED lyser – batteripakken er opladet mellem 60 % og 80 %.



En LED blinker, 4 LED lyser – batteripakken er opladet mellem 80 % og 100 %.



5 LED lyser - batteripakke er 100 % opladet.



Trækkes ladeapparatets stik [27] ud af ladebøsningen [3], deaktiveres 3-motions-hjulet automatisk.



Opstår der en fejl under opladningen, blinker alle LED langsomt og der lyder en advarselstone (se kapitel 5.3).



**Akkumulatorer der er afladet for meget, må under ingen omstændigheder oplades!**

Normalt forhindrer elektronikken i e-motion genopladning af akkumulatorer der er afladet for meget, hvilket betyder at akkumulatoren ikke kan oplades (se også Fejlmeldinger i afsnit 5.3 og 9.4). Denne beskyttelsesmekanisme kan imidlertid forbigås ved gentagne forsøg på opladning. Det må man under ingen omstændigheder forsøge.

Hvis elektronikken forhindrer en opladning, skal du kontakte din forhandler og aftale en reparation.

### 5.3 Akustiske fejlmeddelelser

I nedenstående tabel beskrives de hyppigste fejlmeddelelser, der som oftes optræder pga. en forkert betjening af e-motion-hjulet. Her betyder:

- Kort signaltone, varighed ca. 0,2 sekunder
- Lang signaltone, varighed ca. 0.8 sekunder

Akustisk signal ved hjulet	Gentagelse akustisk signal	Beskrivelse af fejlen	Hvad skal der gøres?
● ●	hver 8. sekund	Overspænding i batteripakken, tvangsfrakobling om kort tid	Fejlen optræder især ved kørsel på skråninger med fuldt opladet batteripakke. Nedsæt hastigheden.
● ●	hver 10. sekund	Overspænding af batteripakken, drivenheden er frakoblet.	Fejlen optræder især ved kørsel på skråninger med fuldt opladet batteripakke. Nedsæt hastigheden.
— ●	hver 10. sekund	Opladningen er afbrudt, da omgivelsestemperatur under 0 °C eller over 40 °C.	Batteripakkerne må kun oplades ved en temperatur der er over 0 °C. og under 40 °C.
● ● ●	hver 5. minut	Batteripakkens spænding < 20 % restkapacitet	Oplad batteripakken snarest muligt.
● ● ●	hver 60. sekund	Underspænding i batteripakken (<10 % restkapacitet), tvangsfrakobling om kort tid	Oplad batteripakken snarest muligt.
● ● ●	hver 10. sekund	Underspænding i batteripakken (<5 % restkapacitet), tvangsfrakobling om kort tid	Afslut kørsel på skråning. Oplad batteripakken snarest muligt.
— ● ●	hver 5. sekund	Ladeapparatets stik sidder i ladebøsningen, men der er ingen opladningsstrøm.	Kontroller om ladeapparatet er funktionsklar. Eventuel defekt på ladeapparat eller hjul, i så fald reparation.
— — —	Hver gang e-motion aktiveres 1 gang	Batteripakken har mindre end 60 % af et nyt batteris kapacitet.	Den mulige rækkevidde er tydeligt reduceret. Udskift batteripakken med en ny.
— ● ● ●	hver 10. sekund	Batteripakken er opladet i mere end 12 timer, men er ikke helt opladet.	Oplades begge batteripakker samtidigt og fejlmeldingen vises ved begge batteripakker, er ladeapparatet defekt. Oplades begge batteripakker samtidigt og fejlmeldingen vises kun ved en batteripakke, er denne batteripakke defekt. I så fald kræves reparation.
● ● ● ●	hver 10. sekund	Spænding i batteripakken utilstrækkeligt til drift, drivenheden tvangsfrakoblet	Oplad batteripakken snarest muligt.



## Akustiske fejlmeddelelser (fortsat)

Akustisk signal ved hjulet	Gentagelse akustisk signal	Beskrivelse af fejlen	Hvad skal der gøres?
— ● ● ● ●	hver 3. sekund	Ladeapparatets stik sidder i ladebøsningen, samtidigt drejer hjulet.	Træk ladestikket ud af ladebøsningen eller stop hjulet bevægelse.
— ● ● ● ●	hver 10. sekund	Opladningen er afbrudt, da en batteripakke er defekt.	Akkumulatoren er defekt og skal sendes til Alber for reparation. Henvend dig til forhandleren for at få det ordnet.
— — — ● ●	hver 10. sekund	Overtemperatur motor.	Sluk for systemet og lad det køle af; husk omgivelsestemperaturen.
— — — — ●	hver 10. sekund	Det signal, der kommer fra drivringen er længere end en hjulomrejning.	Eventuelt sidder der et fremmedlegeme i drivringen. Fjern dette fremmedlegeme. Defekt i hjulet, reparation nødvendig.



Signaliseres andre fejlmeddelelser end dem, der er opført i denne liste, foreligger en alvorlig systemfejl. E-motion-hjulet kan ikke længere benyttes og skal sendes til Alber for at blive kontrolleret.

## 6. Køretrin, kraftunderstøttelse, tilbagerulningsforsinkelse

### 6.1. Køretrin

Hvert e-motion-hjul kan få tilordnet individuelle køreparametre for at tilpasse et hjul til et evt. eksisterende sygdomsbillede hos brugeren. Få vejledning hos din forhandler.

E-motionens standardversion har kun et køretrin. Brug af to køretrin er kun mulig ved hjælp af en fjernbetjening, der tilbydes som ekstraudstyr og altid kan eftermonteres.

#### Køretrin 1 (fabriksindstilling)

Når hjulet aktiveres, lyder der et bip, motorydelsen er 50 % af den maks. mulige ydelse af e-motion.

Dette køretrin anbefales fortrinsvist til indendørs brug. Strømforbruget er lavt, batteribakkerne skånes og derfor er rækkevidden større end ved køretrin 2.

#### Køretrin 2 (fabriksindstilling, kun i forbindelse med ekstratilbehør fjernbetjening).

Når hjulet aktiveres, lyder der to bip, motorydelsen er 80 % af den maks. mulige ydelse af e-motion.

Dette køretrin anbefales fortrinsvist til udendørs brug. Strømforbruget er højere end ved køretrin 1, hvorfor rækkevidden per batteriladning også er tilsvarende mindre.

### 6.2 Kraftunderstøttelse

For at sætte et e-motion-hjul i bevægelse, bevæges den påmonterede drivring frem (til fremadkørsel) eller tilbage (til baglænskørsel). Til disse bevægelser kræves en vis håndkraft af kørestolsbrugeren.

Drivringen på e-motion-hjulet kan kun indstilles, at kun et lille skub er nok for at sætte hjulet i bevægelse. Programmeringen sker hos den Alber-autoriserede forhandler, der også gerne informerer om yderligere muligheder for individuel justering af e-motion.

### 6.3 Tilbagerulningsforsinkelse (kun ved e-motion-hjul med fjernbetjening)

Har din e-motion fjernbetjening, har den også en tilbagerulningsforsinkelse, der kan aktiveres. Dette letter kørslen på stigninger og ramper, da det forhindrer en tilbagerulning af kørestolen under omgribning efter en skubbebevægelse.

### Kørsel på stigninger og skråninger med aktiveret tilbagerulningsforsinkelse.

Du kan som sædvanligt køre på stigninger og skråninger, hvorved motorerne bevæger hjulene i henhold til indstillet køretrin og forprogrammeret kraftunderstøttelse. Registrerer hjulelektronik en rulning af hjulet mod den oprindelige køreretning, aktiveres den automatiske tilbagerulningsforsinkelse. Dette betyder at hjulene bremses i 5 sekunder og dermed hindres i at rulle tilbage. Derefter lyder to korte signallyde og bremsefunktionen ophæves langsomt. Efter 5 sekunder er hjulene igen fri.

Den sikre (med aktiveret tilbagerulningsforsinkelse) kørsel på stigninger er afhængig af samlet vægt (=vægt på kørestolsbruger, kørestol, de to e-motion hjul og eventuelt ekstraudstyr), samt ladestanden på batterier. I nedenstående tabel kan ses hvilke stigninger der er tilgængelige uden fare også med batterier med nedsat ladestand.

Samlet vægt	sikkert tilgængelige stigning
115 kg	14%
140 kg	11,50%
170 kg	9%

### Aktivering/deaktivering af tilbagerulningsforsinkelse

For at aktivere tilbagerulningsforsinkelsen tryk på fjernbetjeningen

- på tast 1 [23] (til aktivering af køretrin 1), eller
- på tast 2 [22] (til aktivering af køretrin 2)

i mere end 3 sekunder. Aktiveringen bekræftes af en signaltone.

Skal tilbagerulningsforsinkelsen frakobles, tryk (afhængig af det valgte køretrin) igen i mere end 3 sekunder på tast 1 eller 2. Deaktiveringen bekræftes ved hjælp af en lang signaltone.

Alternativt kan også e-motion-hjulene frakobles. Til- og frakobles e-motion, er returrulningsforsinkelsen deaktiveret.

### Sikkerhedsvejledning

- Ved særligt stejle stigninger og eller kørestolsbrugere med en meget høj vægt kan tilbagerulningsforsinkelsen evt. ikke hindre kørestolen i at rulle langsomt tilbage.
- Tilbagerulningsforsinkelsen er ingen parkeringsbremse, men forsinker kun i få sekunder at kørestolen ruller tilbage. Sikr derfor kørestolen ved hjælp af håndbremsene hvis du skal holde på en stigning.
- Brug tilbagerulningsforsinkelsen kun ved tilstrækkelig batterikapacitet (når mindst 2 LED stadig lyser)!
- Tilbagerulningsforsinkelsen skal aktiveres på ny hver gang e-motion-hjulene deaktiveres

## 7. Automatisk selvdeaktivering

For at spare energi slukker e-motion-hjulene automatisk selv efter en vis tid.

### 7.1 Selvdeaktivering hjul

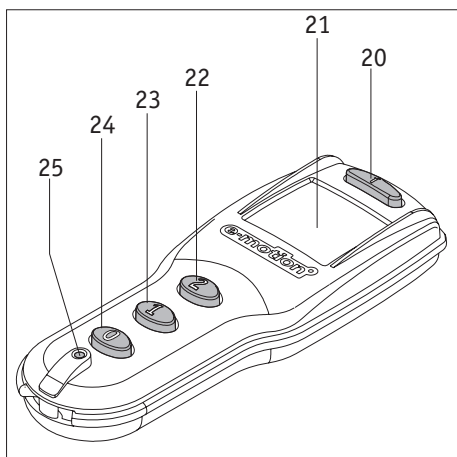
Den på fabrikken indstillede standardværdi for den automatiske selvdeaktivering er 30 minutter.

Med den som ekstratilbehør tilgængelige fjernbetjening kan denne værdi ændres. Få vejledning hos din forhandler.

## 8. Udskiftning af sikring

Din e-motion er, som alle elektriske eller elektroniske apparater, udstyret med et sikringsystem. Ved en defekt udløses sikringen og beskytter dermed elektronikken mod varige og dyre skader.

E-motion-hjulets sikring sidder inden for den i hjulnavet monterede elektronik. En eventuelt nødvendig udskiftning af sikringer, forbundet med en komplet diagnose af hele det elektroniske system, må kun gennemføres af den autoriserede handel.



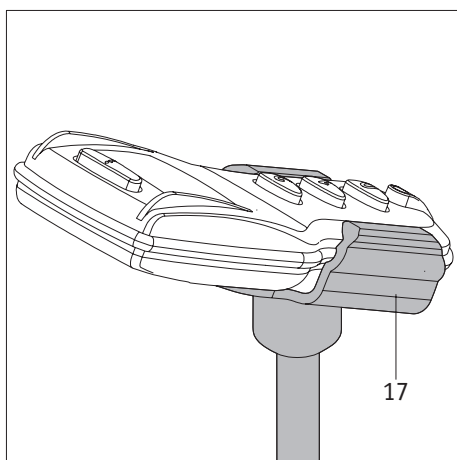
## 9. Fjernbetjening (fås som ekstraudstyr)

### 9.1 Betjeningslementer/tastspærre

Det betyder:

- Infotast [20] til kald af aktuel driftstilstand (ved aktiverede hjul) samt til aktivering og deaktivering af tastspærren.
- Display [21] til optisk visning.
- Tast 2 [22] til samtidig aktivering af begge e-motion-hjul i køretrin 2, samt til aktivering eller deaktivering af tilbagerulningsspærren (se kapitel 6.3).
- Tast 1 [23] til samtidig aktivering af begge e-motion-hjul i køretrin 1, samt til aktivering eller deaktivering af tilbagerulningsspærren (se kapitel 6.3).
- Tast 0 [24] til samtidig deaktivering af begge e-motion-hjul
- RESET-tast [25] til programmering af hjul.

**Tryk aldrig denne tast, da eller de i hjulets software gemte parametre ændres og det derfor bliver nødvendigt af få indstillet softwaren igen hos forhandlerene.**

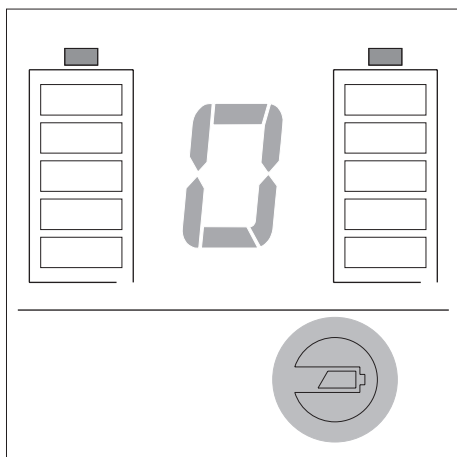


Til opbevaring af fjernbetjening på kørestolen findes en holder [17] som ekstratilbehør.

### Aktivering/deaktivering af tastspærre

For at forhindre en utilsigtet aktivering af funktionerne, kan fjernbetjeningens taster spærres. Tryk dertil info-tasten [20] to gange kort efter hinanden. Spærring af tastaturet vises på display [21] som "L" ( skiftevis med at der vises andre allerede aktiverede funktioner og evt. en fejlmeddelelse).

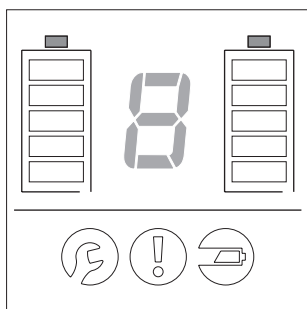
Tastspærren forbliver aktiv til den ophæves igen. Tryk hertil igen info-tasten [20] to gange kort efter hinanden.



Udgående fra en gennemsnitlig daglig brug af fjernbetjeningen er den fabriksmonterede batteris levetid ca. 5 år.

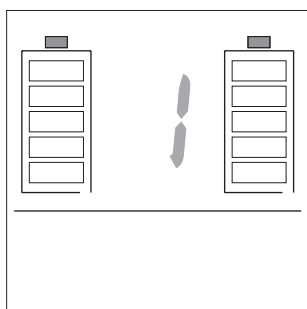
Bliver det nødvendigt at udskifte batteriet, lyser der nederst til højre på displayet ved alle indikatorsituationer desuden et batterisymbol.

Udskiftning af batteriet må udelukkende foretages af en Alber-autoriseret forhandler.



## 9.2 Funktionsindikator

Efter at der trykkes på et af de i kapitel 9.1. beskrevne betjeningsselementer startes fjernbetjeningen. Her lyser alle betjeningsselementer på en gang i ca. 1 sekund (se tegning ved siden af)

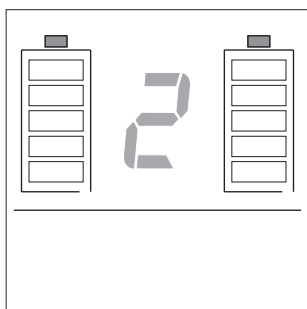


Tryk på tast [23] på fjernbetjeningen for at aktivere begge e-motion-hjul i køretrin 1.

På displayet vises køretrin 1 samt begge batteripakkers ladetilstand.

På e-motions-hjulene lyder hver et bip. Desuden signaliserer LED [1] på hjulnavet det pågældende batteripakkes ladetilstand.

Trykkes tast [23] i mere end 3 sekunder, aktiveres eller deaktiveres dermed tilbagerulningsspærren (se kapitel 6.3) OBS: Køretrin 1 aktiveres herved også automatisk.

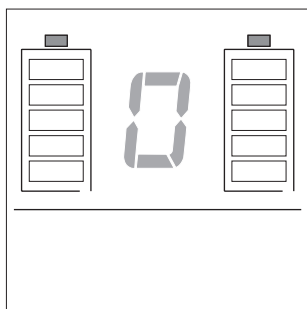


Tryk på tast [22] på fjernbetjeningen for at aktivere begge e-motion-hjul i køretrin 2.

På displayet vises køretrin 2 samt begge batteripakkers ladetilstand.

På e-motion-hjulene lyder hver to bip. Desuden signaliserer LED [1] på hjulnavet det pågældende batteripakkes ladetilstand.

Trykkes tast [22] i mere end 3 sekunder, aktiveres eller deaktiveres dermed tilbagerulningsspærren (se kapitel 6.3) OBS: Køretrin 2 aktiveres herved også automatisk.

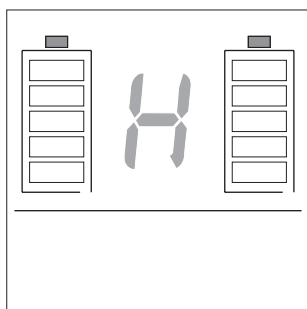


Tryk på tast [24] på fjernbetjeningen for at deaktivere begge e-motion-hjul. På displayet vises køretrin 1 samt begge batteripakkers ladetilstand.

På e-motions-hjulene lyder hver et bip.



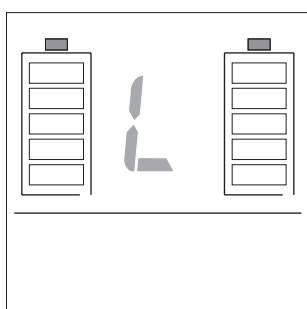
Kan fjernbetjeningen ikke genkende begge hjul (f. eks. på grund af en dårlig radioforbindelse) vises infomeddelelsen ved siden af på displayet.



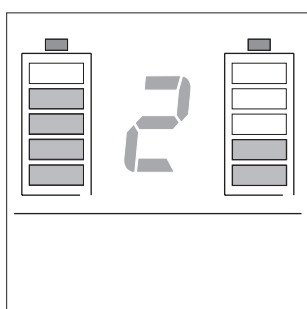
Trykkes tast 1 eller 2 i mere end 3 sekunder for at aktivere eller deaktivere tilbagerulningsspærren, lyder der på e-motion-hjulet hver en lang signaltone

Er tilbagerulningsspærren aktiv, vises den aktuelle ladetilstand af de to batteripakker, samt skiftevis "H", det aktuelt indstillede køretrin (1 eller 2) og evt. aktiverede funktioner (f.eks tastspærren).

Optræder en fejl, vises udelukkende de tilhørende fejlkoder.



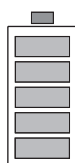
Ved aktivering af tastspærren vises den aktuelle opladningstilstand af begge batteripakker samt skiftevis et "L", det aktuelt indstillede køretrin (1 eller 2) og ved en fejl den tilhørende fejlkode.



### 9.3 Indikator for batteripakkens ladetilstand

De to e-motion batteripakkers ladetilstand vises ved hjælp af de LED [21], der sidder på displayets øverste halvdel. Vær opmærksom på at strømforbruget kan være forskelligt pga. forskellig stærk skubbebevægelse eller evt. forskelle i hjulindstilling (se også kapitel 6).

Batteripakkens ladetilstand vises på følgende måde.

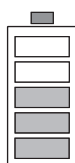


5 bjælker lyser - batteripakke er 100 % opladet.

Undgå kørsel med høj hastighed på skrånninger, da der pga. ef strømtilbageføring i hjulene er fare for opspændinger i batteripakkerne og derfor hjulet kan tavangsfrakoble.



4 bjælker lyser - batteripakke er 80 % opladet.



3 bjælker lyser - batteripakke er 60 % opladet.

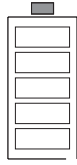


2 bjælker lyser - batteripakke er 40 % opladet.

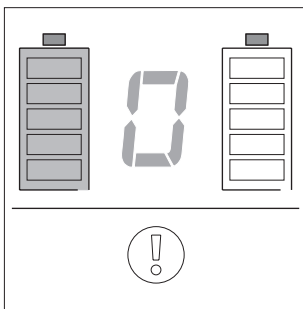
Det anbefales kraftigt ikke at tilbagelægge lange vejstrækninger uden at oplade batterierne først.



1 LED lyser - batteripakke er 20 % opladet.  
Batterierne skal opaldes inden der startes en tur.



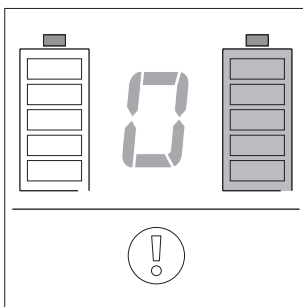
Ingen lysende bjælker – batteripakken er tom  
Ingen kørsel mulig uden at batteriet oplades.



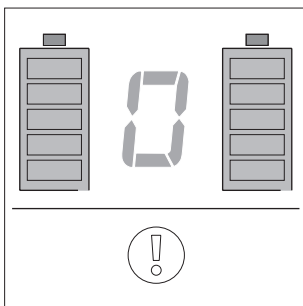
#### 9.4 Fejlindikatorer

Vises der en fejl i henhold til tabellen på næste side og blinker det venstre batterisymbol samtidigt, optræder den viste fejl udelukkende ved venstre hjul eller batteripakken på venstre hjul.

X

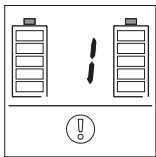
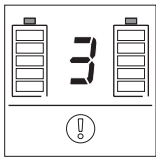
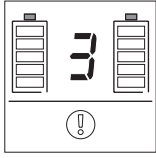
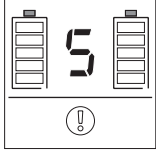
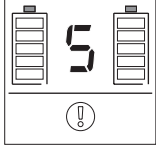
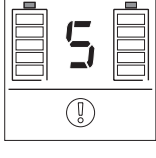
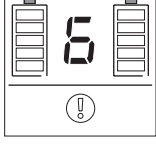
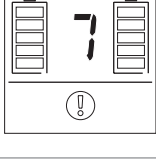
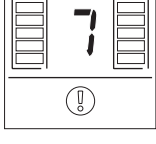


Vises der en fejl i henhold til tabellen på næste side og blinker det højre batterisymbol samtidigt, optræder den viste fejl udelukkende ved højre hjul eller batteripakken på venstre hjul.

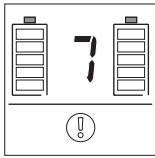
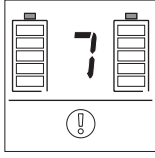
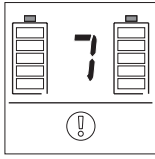
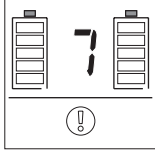


Vises fejlen i henhold til tabellen på næste side og blinker begge batterisymboler samtidigt, optræder den viste fejl på begge hjul eller i begge hjuls batteripakker.

Tabel fejlmeddelelser

På display vises	Akustisk signal ved hjulet	Gentagelse akustisk signal	Beskrivelse af fejlen	Hvad skal der gøres?
	— — — — ••	hver 10. sekund	Overtemperatur motor.	Sluk for systemet og lad det køle af; husk omgivelsestemperaturen.
	••	hver 8. sekund	Overspænding i batteripakken, tvangsfrakobling om kort tid	Fejlen optræder især ved kørsel på skråninger med fuldt opladet batteripakke. Nedsæt hastigheden.
	••	hver 10. sekund	Overspænding i batteripakken. Systemet tvangsfrakobles.	Fejlen optræder især ved kørsel på skråninger med fuldt opladet batteripakke. Nedsæt hastigheden.
	•••	hver 60. sekund	Underspænding i batteripakken (<10 % restkapacitet), tvangsfrakobling om kort tid	Oplad batteripakken snarest muligt.
	•••	hver 10. sekund	Underspænding i batteripakken (<5 % restkapacitet), tvangsfrakobling om kort tid	Afslut kørsel på skrånning. Oplad batteripakken snarest muligt.
	•••••	hver 10. sekund	Spænding i batteripakken utilstrækkelig til drift, drivenheden tvangsfrakoblet	Oplad batteripakken snarest muligt.
	— — — — — •	hver 10. sekund	Det signal, der kommer fra drivringen er længere end en hjulomrejning.	Eventuelt sidder et fremmedlegeme i drivringen. Fjern dette fremmedlegeme. Defekt i hjulet, reparation nødvendig.
	— — — —	ved hver aktivering af e-motion 1 gang	Batteripakken har mindre end 60 % af et nyt batteris kapacitet.	Den mulige rækkevidde er tydeligt reduceret. Udskift batteripakken med en ny.
	— •••••	hver 3. sekund	Ladeapparatets stik sidder i ladebøsningen, samtidigt drejer hjulet.	Træk ladestikket ud af ladebøsningen eller stop hjulet bevægelse.

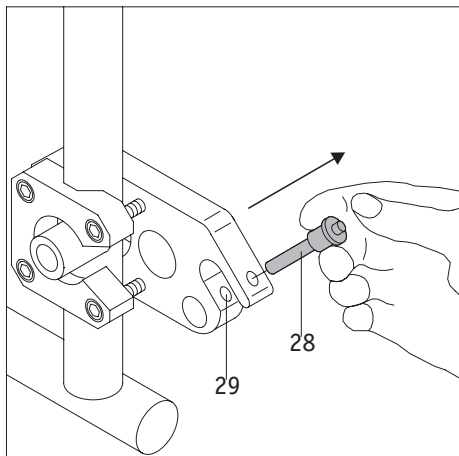
**Tablel fejlmeddelelser (fortsat)**

På display vises	Akustisk signal ved hjulet	Gentagelse akustisk signal	Beskrivelse af fejlen	Hvad skal der gøres?
	—••	hver 5. sekund	Ladeapparatets stik sidder i ladebøsningen, men der er ingen opladningsstrøm.	Kontroller om ladeapparatet er funktionsklar. Eventuel defekt på ladeapparat eller hjul, i så fald reparation.
	—•••	hver 10. sekund	Batteripakken er opladet i mere end 12 timer, men er ikke helt opladet.	Oplades begge batteripakker samtidigt og fejlmeldingen vises ved begge batteripakker, er ladeapparatet defekt. Oplades begge batteripakker samtidigt og fejlmeldingen vises kun ved en batteripakke, er denne batteripakke defekt. I så fald kræves reparation.
	—•	hver 10. sekund	Opladningen er afbrudt, da omgivelsestemperatur under 0 °C eller over 40 °C	Batteripakkerne må kun oplades ved en temperatur der er over 0 °C og under 40 °C
	—••••	hver 10. sekund	Opladningen er afbrudt, da en batteripakke er defekt.	Akkumulatoren er defekt og skal sendes til Alber for reparation. Henvend dig til forhandleren for at få det ordnet.



**Vises der andre fejlmeddelelser end de her oplyste på displayet eller udlæses andre end de her fremstillede signaletoner ved hjulene, foreligger der en alvorlig systemfejl. Din e-motion kan ikke længere benyttes og skal sendes til Alber for at blive kontrolleret.**





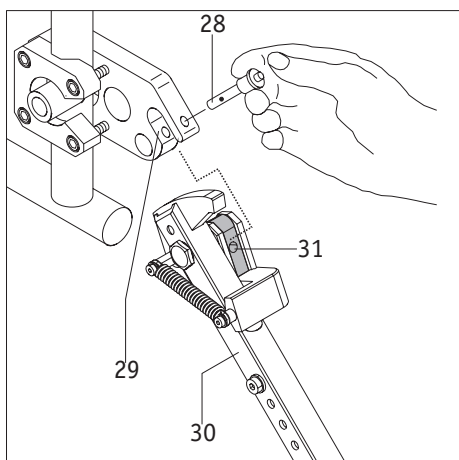
## 10. Vælttestøtter (fås som ekstraudstyr)

Da din kørestol eventuelt allerede har vælttestøtter, tilbydes Alber-vælttestøtter udelukkende som ekstratilbehør. Ved brug af de originale vælttestøtter gælder producentens regler og sikkerhedsforskrifter ved brug.

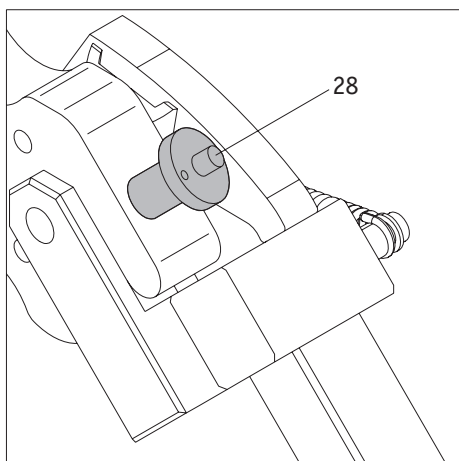
Anvendes Alber-vælttestøtter sidder der to yderligere holdere på din kørestol, hvor vælttestøtterne sættes i. Der gælder de nedenstående vejledninger og sikkerhedsinformationer.

### 10. 1 Montering og afmontering af Alber-vælttestøtter

- Tag låsebolten [28] ud af holderens gaffel [28] ved at trykke på boltten med tommelfingeren og samtidigt trækker den ud med pege- og langfingeren.

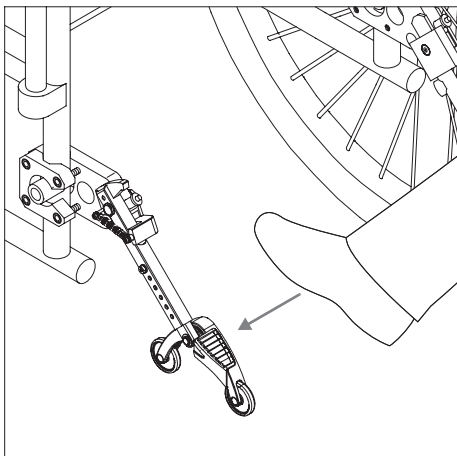


- Skub vælttestøttens klemstykke [31] ind i holderens gaffel [29].
- Lås holderens gaffel [29] med låsebolten [28]. Tryk dertil på boltten med tommelfingeren og skub den helt til anslag ind i holderen.



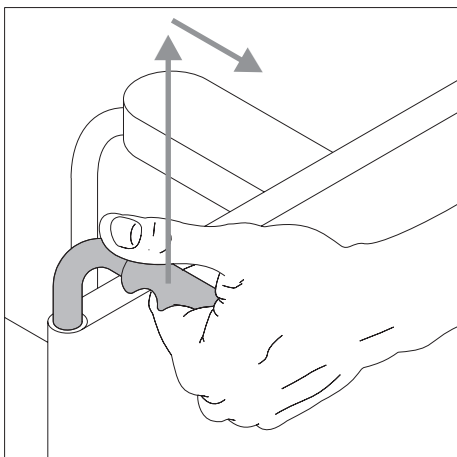
- Kontroller låseboltens sikre ingreb [28] i holderens gaffel. [29]. Det må ikke kunne fjernes uden at der trykkes på låsemekanismen.
- Monter den anden vælttestøtte.

**Afmonteringen af vælttestøtterne sker i omvendt rækkefølge.**

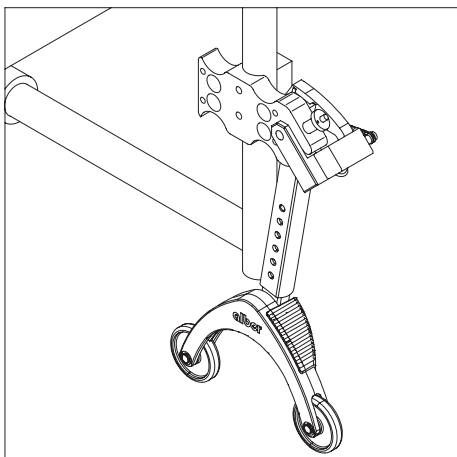


## 10.2 Brug af Alber-væltstøtter

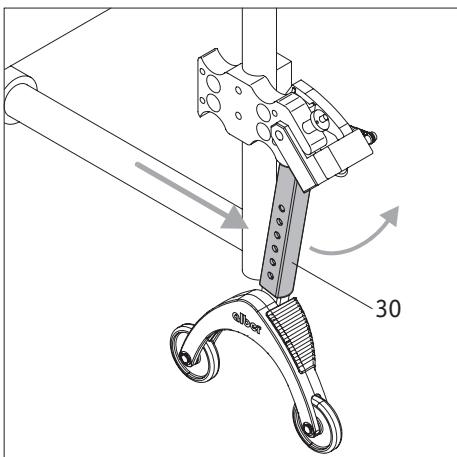
- Tryk med foden mod væltstøtten, som vist på tegningen.



- Træk samtidigt kørestolen på dennes håndtag lidt op og bagud, til kørestolen løftes og væltstøtten går i indgreb i en fast position.

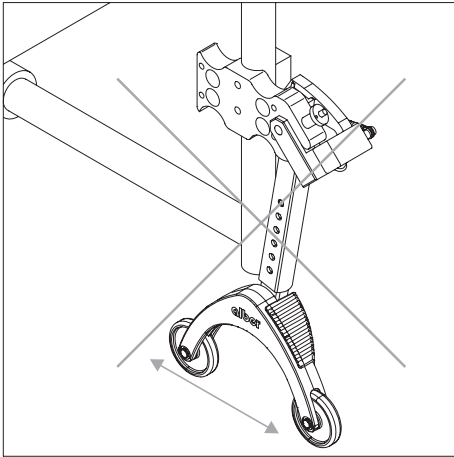


- Nu kan du montere eller afmontere hjulet. Gentag processen med en anden væltstøtte på kørestolens anden side.



- Er hjulene monteret, kan væltstøtterne igen indstilles til udgangsposition.. Skub der- til kørestolen fremad og samtidigt holdestangen [30] tilbage med foden.

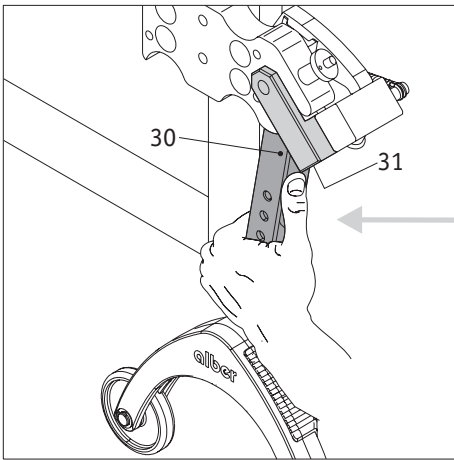
### 10.3 Vigtige brugs- og sikkerhedsinformationer



Det er ikke tilladt at sætte kørestolen på bukke, når brugen befinder sig stadig i kørestolen!



Væltstøtter er ingen transferruller!  
Kørestolen ikke i opbukket tilstand!



Forsigtigt ved indstilling eller vipning af væltstøtter, især ved manuel indstilling eller betjening. Pga. den nødvendige høje fjederkraft er der klemningsfare mellem holdestangen [30] og klemmestykket [31].

## 11. Informationer vedrørende sikkerhed og farer

Af sikkerhedsgrunde skal du ved standsning, især på stigninger og skråninger, trække kørestolens bremsere for at forhindre at kørestolen eller Quix utilsigtet begynder at rulle.

For at garantere en sikker brug af din e-motion, skal følgende vejledning altid følges.

### 11,1 Sikkerhedsinformationer

Hvis der opstår en overophedning eller brand af batteripakken (usandsynligt), må denne under ingen omstændigheder komme i kontakt med vand eller andre væsker. Som eneste effektivt slukningsmiddel anbefaler batteriproducenten slukning med sand.

#### Vær opmærksom inden kørselsstart:

- E-motion må kun monteres på griberdæk-kørestole, der er godkendt til driften af Alber GmbH.
- Monter e-motion-hjul i henhold til deres markering hhv. på kørestolens venstre og højre side. Forkert monterede hjul kan pga. den forskellige programmering nemt medføre ulykker.
- Montering og ændring af holderen for e-motion må kun udføres af Alber GmbH eller en af Alber dertil autoriseret bandagist.
- Kørestolens betjeningsvejledning skal altid følges ved brug af e-motion
- Kørsel med kørestolen uden parvist monterede væltestøtter er ikke tilladt.
- Monter kørestols-producentens originale væltestøtter eller Alber-væltestøtterne på din kørestol.
- Kontroller e-motion-hjulenes tilstand inden hver kørsel. Har hjulene nået deres slidgrænse (intet dækprofil tilbage) må e-motion ikke anvendes.
- Kontroller håndbremsernes funktion inden hver kørsel. Uden fejlfrie bremsere må der ikke køres.
- Kørestolens dæktryk:  
Kontroller jævnligt e-motion-hjulenes dæktryk. Denne skal ligge mellem 6,0 bar (85psi) og 10,0 bar (145 psi). Styrehjulenes dæktryk kontrolleres i henhold til dæktrykproducenternes vejledning. Et for lavt lufttryk kan stærkt påvirke køreegenskaber og rækkevidde.
- Kontroller e-motions-hjulenes korrekte placering i kørestolens to hjulholdere inden hver kørsel.
- e-motion må ikke bruges sammen med et rullestolstrækaggregat eller handbike. Drevene er ikke konstrueret til de hastigheder, der kan opnås med en handbike. Også selv om e-motion drevene er slået fra, er der fare for, at elektronikken bliver beskadiget i kraft af den strøm, som opstår ved hjulets hurtige drejning.

#### Husk under kørselen med Quicks:

- Inden du med e-motion kører på stigninger eller fald i terrænet, bør du beherske håndteringen af apparatet på plan grund.
- Den af kørestolsproducenten oplyste maks. tilladte stigning må ikke overskrides.
- Kør meget forsigtigt hen mod trapper eller afgrunde.
- Er e-motion-aktiveret, omvandles hver impuls på griberdækkene til en kørekommando. Tag ved stop eller afventning inden potentielle farer (f. eks. mens du venter på et trafiklys, ved stigninger eller fald eller ved alle slags ramper) hænderne af styret og sikr kørestolen med håndbremsen.
- Grib aldrig ind i hjulet når e-motion er aktiveret.
- Stik ingen genstande af nogen art in i et deaktiveret eller aktiveret e-motion-hjul.
- Fastgør ingen genstande af nogen art på griberdækkene! Disse kan medføre utilsigtede køreimpulser.
- Hold ved kørsel på fortovet tilstrækkelig afstand (helst en kørestolsbredde) til fortovskanten.
- Undgå kørsel på ustabil grund (z. B. på løs grus, sand, slam, sne, is eller i dybe vandpytter).
- Efterlad aldrig e-motion uden opsyn, hverken i tændt eller slukket tilstand.
- E-mobilens ydelse kan påvirkes af elektromagnetiske felter, f. eks. via mobiltelefoner. Derfor skal ekstradrevet slukkes, når der benyttes mobiltelefoner i kørestolsbrugens umiddelbare nærhed.
- Driften af Quix kan medføre fejl i andet udstyr som f. eks. tyveriskranker i varehuse.
- Med e-motion må der ikke køres på rulletrapper og løbebånd.
- Drej ved kørsel med maks. hastighed aldrig styret i et ryk til venstre eller højre, da det muligvis kan medføre at kørestolen vælter sidelæns.
- Reducer hastigheden i kurver.
- Hvis du skal holde på en stigning eller skråning med kørestolen, skal kørestolen sættes på tværs af skråningen eller stigningen og håndbremserne skal trækkes.
- Træk kørestolens håndbremse veft hver kørsel eller stop af din kørestol for at forhindre at utilsigtet begynder at rulle!
- Kør ikke på tværs af skåninger.
- Grib ikke under kørslen ind i e-motionens ege eller i kørestolens forhjul.
- Brems e-motionen følsomt ned og tilpas din hastighed til forholdene (altså ikke i ryk).
- Sid ved bilkørsel kun i de der installerede sæder med de tilhørende sikkerhedsseler. Gøres dette ikke opstår faren at brugeren og alle andre passagerer kvæstes ved et uheld.
- Under bilkørsel skal kørestolen og e-motion-hjulene fastgøres i henhold til de gældende lovbestemmelser.
- Ved kørsel på offentlige veje og fortovet skal færdselslovens bestemmelser overholdes.
- E-motion er kun beregnet til transport af personer med indskrænket mobilitet og må ikke anvendes til andet, f. eks. til børnenes leg og transport af varer.

- Brug af e-motion i nærheden af stærke magnetfelter, som f. eks. opstår ved holdemagneter, transformatorer, tomografer etc., er ikke tilladt.
- Undgå kørsel med e-motion under vanskelige forhold f. eks. ved strøm, hagl og i tæt buskads.

#### **Husk efter kørselen med e-motion:**

- Sluk e-motion straks efter brug for at undgå at en køreimpuls udløses utilsigtet ved kontakt med styret og for at undgå batteriet selvaf-ladning.
- Træk kørestolens håndbremsen efter hvert stop.
- Oplad batteripakken på din e-motion helst efter hver kørsel.

#### **11.2 Betingelser og anvisninger vedr. brugen af e-motionen i forbindelse med en rullestol som køretøjets sæde**

Brugen af en rullestol som køretøjssæde (fx i personbil, van osv.) er reguleret af nationale love og rullestolefabrikantens specifikationer. Kombinationen af Alber e-motionen med en manuel rullestol ændrer næsten ikke rullestolens opførsel. Den manuelle rullestol er således den afgørende faktor. Af den grund tillader vi kun persontransporten i køretøjer, mens personen sidder i rullestolen, under følgende betin-gelser:

1. De nationale love tillader brugen af en rullestol som køretøjssæde.
2. Den manuelle rullestols producent skal frigive den pågældende rullestol til persontransport i køretøjer.
3. Der er egnede fastgørelsesudstyr til rådighed for den manuelle rullestol (ISO10 542) samt egnede hovedstøtter og et passende bæltesy-stem (trepunkts sikkerhedsbælte). De skal bruges i henhold til rullestolens og fastgørelsessystemets vejledning.
4. Fastgørelsessystemet anbringes ikke på e-motionens hjul.
5. Den manuelle rullestol, som bruges, skal være opført i Alber-Kompatibilitetslisten for e-motion.

Rullestoleproducenterne griber sædvanligvis tilbage til crashtests for at vurdere, om en rullestol er egnet til persontransport i køretøjer. Disse crashtests (iht. ISO 7176-19) simulerer dog ikke alle mulige situationer som fx et sidesammenstød. Derfor anbefaler vi indtrængende at anbringe rullestoleføreren på et af køretøjets regulære sæder, hvor han er beskyttet af køretøjets sikkerhedssystem, fx airbags og side-sammenstød.

Hvis køretøjet er udstyret med en rullestolslift eller lignende, må e-motionen kun køres med yderste forsigtighed på platformen. Kør lang-somt og forsigtigt. Fuldfør ikke pludselige, abrupte eller stødartige bevægelser. Se altid i kørselsretningen og undgå enhver mulig adspre-delse.

Hvis man ikke overholder disse betingelser og henvisninger, påtager Alber GmbH sig ikke noget ansvar for uheld og følger af uheld resp. skader på rullestolen eller på e-motion julene.

#### **11.3 Forhindringer**

Forcer forhindringer (f. eks. fortovskanter) helst kun baglæns. Den maks. tilladte højde for forhindringer ligger på 50 mm.

OBS! Når forhindringer forceres baglæns, er Alber-væltstøtternes fulde funktion ikke garanteret! Kør derfor langsomt og forsigtigt baglæns til e-motion-hjulene berører forhindringen. Forcer nu forhindringen. Vi anbefaler at få hjælp af en ledsager.

#### 11.4 Farlige steder og farlige situationer

- Kørestolsbrugeren afgør under hensyntagen til sine kørsels erfaringer og fysiske evner selv og eneansvarligt på hvilke strækninger han eller hun vil køre.
- Inden start skal brugeren kontrollere e-motion-hjulene for skader og slitage, de to batteripakkers ladetilstand samt funktionen af de optiske og akustiske signalanordninger på hjulene og fjernbetjeningen.
- Disse sikkerhedskontroller samt de personlige kørsels erfaringer er af særlig betydning ved farlige steder, hvor kørslen er underlagt e-motion-brugens afgørelse.
  - Kajmure, stier, veje og plades ved vandet, usikrede broer og diger.
  - smalle veje, faldstrækninger (f. eks. ramper og opkørsler) smalle veje ved en afgrund, bjergstrækninger.
  - smalle og veje med fald/hældning ved hovedtrafikåre eller i nærheden af afgrunde.
  - løv- eller snedækkede eller overisede veje.
  - ramper og løfteudstyr ved køretøjer.



**Ved kurvekørsel og ved vendinger på stigninger eller skråninger kan der pga. flytning af tyngepunktet komme til en øget fare for væltning til siden. Udfør disse kørselsmanøvre med stor forsigtighed og ved langsom hastighed!**



**Vær særlig forsigtig ved krydsning af hovedveje, vejkryds og baneoverskæringer. Kryds skuinneerne i veje eller baneoverskæringer aldrig parallelt, da hjulen derved kan komme i klem.**



**Vær særlig forsigtig ved kørsel på ramper og lifte ved køretøjer, Under løftning eller nedsænkning af rampen eller liften skal e-motion slukkes og styret slippes. Kørestolens håndbrems skal trækkes. Dette forhindrer at kørestolen ruller, f.l eks. utilsigtede kørselskommandoer.**



**Ved våde veje har dækkene mindre greb i undergrunden og der opstår en forøget glidefare. Tilpas din kørsel tilsvarende og kør aldrig med slidte dæk.**

## 12. Pleje, sikkerhedstekniske kontroller (vedligeholdelse) genbrug og bortskaffelse

### 12.1. Pleje



**Indtrængende vand kan forstyrre driften.  
Rens derfor aldrig e-motionen med flydende vand eller højtryksrensere.**

Sørg derfor altid for, at der hverken trænger væsker eller fugtighed ind i hjulnavene resp. akku-pakken. Rengøring af e-motionen skal derfor altid ske med største forsigtighed.

Vær opmærksom på følgende henvisninger:

- Akku-pakken forbliver grundlæggende i e-motion hjulet, hvorfra den skal tages ud i tilfælde af service eller lufttransport. For så vidt er rengøringsprocesser i reglen kun nødvendig på hjuloverfladen og ikke inde i hjulnavet eller på undersiden af akku-pakken.
- Ved alle rengøringsprocesser på overfladen af hjulet må der højst bruges klude let fugtet med vand. Inde i hjulnavet og på undersiden af akku-pakken må der kun bruges tørre klude.
- Der må ikke bruges skuremidler eller aggressive pudsemidler ved rengøringen.
- Rengøringen må under ingen omstændigheder ske med flydende vand som fx en vandslange for ikke at sige højtryksrensere. Der kan trænge vand ind og beskadige elektronikken, så den ikke kan repareres.

Alber GmbH afviser ethvert ansvar for skader eller følgeskader som følge af indtrængt vand.

Tilsvarende falder den slags tilfælde heller ikke ind under garantikrav.

## 12.2. Sikkerhedstekniske kontroller (vedligeholdelse)

Din e-motion kræver kun minimal vedligeholdelse. Alligevel bør alle tilbygnings- og tilbehørde jævnligt kontrolleres for fast montering. Senest hvert andet år skal din e-motion gennemgå en professionel, sikkerhedsteknisk kontrol for at sikre den fulde funktionsdygtighed og sikkerhed. Især kan her opdages skader, der ikke kan ses udefra og som er opstået under brug af systemet samt evt. slitage og materiale-træthed. Kontakt din (alber-) autoriseret forhandler.

med undtagelse af dækkene findes der ikke nævneværdig slid på drevedelene. For altid at kunne overføre din e-motions bremsekraft sikkert, må dækkene ikke være slidt mere end deres slidgrænse.



**Service og reparationer på e-motion må kun udføres af autoriserede forhandlere eller Alber. Ved fejl kontakt ligeledes forhandleren eller Alber service center.**

## 12.3 Genanvendelse

Hvis din e-motioner stillet til rådighed af kommunen og du ikke længere skal bruge den, bør du henvende dig på kommunen. Din e-motion kan så nemt og økonomisk genanvendes.

- Alber anbefale, alt efter apparatets tilstand, at gennemføre en sikkerhedsteknisk kontrol inden genanvendelsen. Senest hvert andet år skal din e-motion gennemgå en professionel, sikkerhedsteknisk kontrol for at sikre den fulde funktionsdygtighed og sikkerhed.
- Holderne, hvormed e-motion er fastgjort på kørestolen, kan nemt og hurtigt fjernes og monteres på en anden kørestol af en autoriseret forhandler.
- Systemet er korrosionsbeskyttet, men skal for ensikkerheds skyld alligevel jævnligt kontrolleres visuelt.
- Supplerende til de i kapitel 12.1 anførte anvisninger til rengøringen skal gribedækkene, de udefra tilgængelige plastdele på e-motionen og fjernbeteningen desinficeres inden genanvendelsen. Anvend et rengøringsmiddel, der er egnet til tørredesinficerig og brug det i henhold til producentens vejledning.

## 12.4 Bortskaffelse



Apparatet, batteripakken og tilbehøret har en lang levetid.

De kan dog indeholde stoffer, der kan være miljøskadelige, hvis de bortskaffes på steder (f.eks. deponier) der i henhold til aktuel lovgivning ikke er egnede hertil.

Symbolet for den "Gennemstregede skraldespand" (i henhold til WEEE-direktiv 2002/96/EF) sidder på produktet for at minde dig om din pligt til genbrug.

Vær miljøbevidst og aflever dette produkt efter endt levetid på din regionale genbrugsstation.

Søg information vedrørende lovgivningen i dit land, da WEEE-direktivet ikke i alle europæiske lande gælder for dette produkt.

Efter endt levetid tages komponenterne tilbage af Alber eller Alber-forhandleren til en korrekt og miljørigtig bortskaffelse.

### **13. Erstatningskrav, garanti og ansvar**

#### **13.1 Erstatningsansvar ved mangler**

Alber garanterer at e-motion på overgivelsestidspunktet er fejlfri Disse garantikrav forældes 24 måneder efter udlevering af e-motion.

#### **13.2 Holdbarhedsgaranti**

Alber garanterer for e-motion en holdbarhed på min. 24 måneder.

Ikke omfattet af holdbarhedsgarantien er

- apparater hvor serienummeret er ændret, gjort ulæseligt eller fjernet.
- sliddele som bremses, dæk og betjeningsselementer
- fejl pga. naturlig slid, fejlbehandling, især fej opstået af manglende overholdelse af denne driftsvejledning, ulykker, uagtsom beskadigelse, ild-, vandpåvirkninger, force majeure og andre årsager, der ligger uden for Albers indflydelse.
- Vedligeholdelse pga. daglig brug (f. eks. udskiftning af dæk).
- Apparatkontrol uden defekt

#### **13.3 Ansvar**

Alber GmbH er som producent ikke ansvarlig for e-motion og dens sikkerhed, såfremt:

- e-motion ikke håndteres korrekt
- e-motion ikke vedligeholdes i en afstand på 2 år af en autoriseret forhandler eller af Alber GmbH
- e-motion tages i brug i modsætning til vejledningen i denne brugsvejledning
- e-motion drives med utilstrækkeligt opladede batterier
- reparationer og andre arbejder udføres af ikke autoriserede personer
- der monteres fremmede dele eller disse forbindes med Quix
- der afmonteres e-motion-dele



## Bilag A – Symbolforklaring

I det følgende forklares de symboler som anvendes på etiketterne og delvist i denne betjeningsvejledning.



Henvisning til tip og særlige oplysninger.



Advarsel mod mulige farer for din sikkerhed og sundhed samt henvisning til mulige risikoer for personskader. Advarsel mod mulige tekniske problemer eller skader.



e-motion er i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr og opfylder de relevante afsnit i standarden DS/EN 12184.

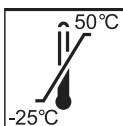
Opladeren er i overensstemmelse med de europæiske direktiver.



Henvisninger vedrørende bortskaffelse af e-motion og dens komponenter findes i afsnit 12.4.



Beskyt anordningen mod fugtighed.

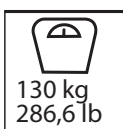


Angivelse af det temperaturområde hvor anordningen kan anvendes.

38



Pas på: Læs de ledsagende dokumenter.



Maksimal personvægt som e-motion må belastes med.



Angivelse af fremstillingsdatoen på systemetiketten (se bilag B – Etiketter).





Navn og adresse på anordningens producent (se bagsiden af denne betjeningsvejledning).










Mærkning af farligt gods (klasse 9) på akkumulatorens kasse.

## Bilag B – Etiketter

På e-motion-komponenterne er der etiketter med forskellige oplysninger om produktet. I tilfælde af en defekt i anordningen kan enkelte komponenter udskiftes af forhandleren inden for rammerne af Albers udskiftningspulje. Til dette formål har forhandleren brug for nogle oplysninger på etiketterne.


Systemnr./System No. Modell [Model] Max. Pers. Gewicht [max. occ. weight] Betriebsspannung [Operating Voltage] Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] Motor Nennleistung [Rated Power]	M15151765 M15ECS 130 kg 25,2 V 6 km/h 2 x 60 W	 Alber GmbH 72461 Albstadt Made in Germany  2015-04
--	---	---



### Systemetiket på holderen

På systemetiketten er der oplysninger om de væsentlige tekniske data for e-motion som om nødvendigt giver mulighed for sporbarhed for systemet. For at få udskiftet anordningen inden for rammerne af Albers udskiftningspulje skal du oplyse systemnummeret. Systemetiketten sidder på forsiden af holderen.

Sicherheitstechnische Kontrolle			
durch:			
Alber GmbH 72461 Albstadt			
01	nächste	07	
02	Kontrolle	08	
03		09	
04		10	
05		11	
06		12	
2015	2016	2017	2018

### Etiketten "Sikkerhedsteknisk kontrol"

Denne etiket skal minde dig om tidspunktet for den næste sikkerhedstekniske kontrol.








Den er placeret i navet.



### Komponentetiket

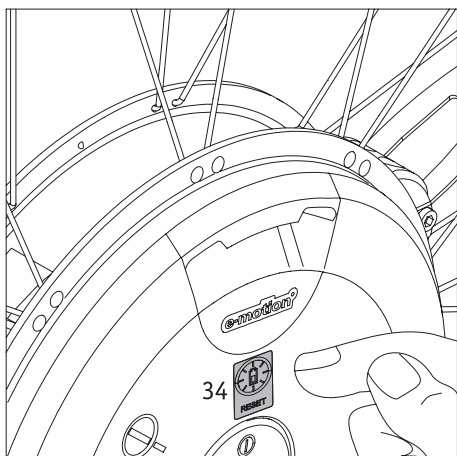
Etiketten er placeret i e-motion-hjulenes nav, i akkumulatoren, i opladeren og i fjernbetjeningen.

For at få udskiftet en komponent inden for rammerne af Albers udskiftningspulje skal du oplyse komponentnummeret (nummeret midt på etiketten, her markeret med en pil).

  	<p>Bitte vergessen Sie nicht, die Akku-Packs nach jedem Gebrauch nachzuladen, um deren volle Leistungsfähigkeit zu erhalten.</p> <p>Please make sure that the battery packs are recharged after each partial discharge i.e. after each use, to maintain their full capacity.</p>
  	<p><b>Kurzschluss vermeiden / Avoid short circuits</b> Nur Original-Ladegerät gemäß Gebrauchsanweisung verwenden./Use only genuine charger provided with the unit.</p> <p><b>Bitte beachten Sie die Hinweise zum Laden und zum Transport in der Gebrauchsanweisung.</b> For charging and transportation, please read operating instructions.</p>
<p><b>Typ:</b> Lithium-Ionen Akku-Pack 71MR19/66-3 <b>Type:</b> Lithium-Ion battery-pack 71MR19/66-3 <b>Auslaufsicher / Nonspillable battery</b> <b>Nennspannung:</b> 25,3 V <b>Nominal voltage:</b> 25,3 V <b>Nennkapazität:</b> 6,45 Ah <b>Nominal capacity:</b> 6,45 Ah <b>Wattstundenleistung pro Batterieblock:</b> 46,7 Wh / 70,1 Wh / 46,7 Wh <b>Betriebstemperatur:</b> -25°C... +50 °C <b>Operating Temperature:</b> -13°F... 122°F <b>Ladetemperatur:</b> 0°C... +40 °C <b>Charging Temperature:</b> 32 °F... 104°F</p>	<p> <b>Alber GmbH</b> Vor dem Weißen Stein 21 72461 Albstadt, Germany Phone: +49 (0)7432-2006-0 Fax: +49 (0)7432-2006-299</p>

### Mærkning af akkumulatør

På siden af akkumulatoren er der en etiket med henvisninger om anvendelsen og tekniske oplysninger.



### Bilag C – Reset-knap på akkumulator

Som nævnt i afsnit 4.3 bliver akkulatorerne [12] siddende i e-motion-hjulenes nav under anvendelsen, men de skal tages ud i tilfælde af flytransport, opbevaring af hjulene, service eller en længere periode (mere end en uge) hvor de ikke anvendes. For at spare energi i denne forbindelse skifter akkulatorerne til en såkaldt dvaletilstand 16 minutter efter at de er taget ud af navene.

Akkulatorer med en senere fremstillingsdato har en Reset-knap [34] som understøtter elektronikken når man "vækker" akkumulatoren. I den forbindelse skal man gå frem som følger:

- Sæt akkumulatoren i navet som beskrevet i afsnit 4.6.
- Hold Reset-knappen [34] trykket ind i ca. 2 sekunder.
- Hvis akkumulatoren allerede var i dvale, lyser LED'erne [1] kortvarigt, og derefter slukkes e-motion-hjulet.
- Hvis akkumulatoren endnu ikke var i dvale, lyser LED'erne [1] ikke, og e-motion-hjulet slukkes.
- Sluk e-motion-hjulene som beskrevet i afsnit 2.2. hhv. afsnit 2.3.



**Vær altid opmærksom på akkulatorernes opladningsgrad (se afsnit 5.1). Oplad akkulatorerne før opbevaringen og tjek opladningsgraden hver måned. Oplad dem igen hvis opladningsgraden kommer under 50 %.**

Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /  
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /  
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation



**Alber GmbH**

Vor dem Weißen Stein 21  
72461 Albstadt-Tailfingen

Telefon +49 (0)7432 2006-0

Telefax +49 (0)7432 2006-299

info@alber.de

www.alber.de